

**Bedienungsanleitung**

D

**Operation guide**

GB

**Mode d'emploi**

F

**Istruzioni per l'uso**

I

# Inhaltsverzeichnis

<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>2</b>	Erläuterungen zur Zielführung	29
<b>⚠ Sicherheitshinweise</b>	<b>4</b>	Informationen während der Zielführung	31
<b>⚠ Hinweise zur allgemeinen Verkehrssicherheit</b>	<b>5</b>	Zielspeicher	34
<b>Tasten Übersicht</b>	<b>6</b>	Sonderziele	34
<b>Diebstahlschutz</b>	<b>7</b>	Sonderziel- P.O.I.-CD	37
Eingabe der Codenummer	7	Systemeinstellungen	39
<b>Allgemeine Bedienung</b>	<b>8</b>	<b>DTM-Dynamisches Verkehrsmanagement</b>	<b>46</b>
Ein- / Ausschalten	8	DTM-Funktionen	46
Lautstärke einstellen	8	Dynamische Zielführung	47
Klangmenü aktivieren	8	<b>Rundfunkbetrieb</b>	<b>50</b>
Bässe einstellen	8	Rundfunkbetrieb einschalten	50
Höhen (Treble) einstellen	8	Radio-Menü - Mode einschalten	50
Fader (Überblendregler)	9	Wellenbereich FM einstellen	50
Balance einstellen	9	Wellenbereich AM einstellen	50
Linear-Einstellung	9	Einstellmöglichkeiten für die Senderwahl	50
Loudness ein-/ausschalten	9	Dynamisches Autostore (FM-DAS)	51
Subwoofer- bzw. Centerspeaker Lautstärke einstellen	10	Sendersuchlauf FM - DAS	51
<b>Navigationsbetrieb</b>	<b>11</b>	Sendersuchlauf MW, LW, SW	51
Was ist Navigation?	11	Scansuchlauf	52
Sicherheitshinweise	11	Programmfilterung bei FM-DAS	52
Navigations CDs	12	Program Type Auswahl (PTY)	52
Allgemeine Hinweise	13	PTY Anzeige ein- / ausschalten	53
Navigation auswählen	14	Sender abrufen/speichern bei FM	53
Navigations-Grund-Menü	15	Sender abrufen/speichern MW, LW, SW	53
Adresseingabe	16	Autostore MW, LW	54
Routen Menü	22	Handabstimmung FM	54
Eingegebenes Ziel im Zielspeicher ablegen	25	Handabstimmung MW, LW, SW	54
Berechnung der Zielführung	26	Regionalisierung	55
Zwischenziel	26	Regionalisierung ein- / ausschalten	55
Stau - Funktion	28	Frequenzanzeige ein- / ausschalten	55
Zielführung abbrechen	28	Radiotext ein - / ausschalten	56
		Verkehrsfunk TP (Traffic Program)	56

TP - Menü aktivieren/verlassen	57	Navigations Durchsage Einstellung (Nav)	69
TP ein-/ausschalten	57	AUX - Eingang (Aux)	69
Automatische Verfolgung einstellen	57	Anzeige Kompass	70
Direkte Programmierung einstellen/löschen	58	Signalton Lautstärke	70
Stummschaltung ein-/ausschalten	58	<b>Servicemenü</b>	<b>71</b>
TP - Durchsageabbruch	58	Servicemenü aufrufen/verlassen	71
TP - Durchsagelautstärke	59	Resetauslösung	71
TMC ein-/ausschalten	59	<b>Anschlussanweisung</b>	<b>72</b>
Anzeige für empfangbare TMC Sender	60	<b>Ein-/ Ausbauanleitung</b>	<b>73</b>
Telefonstummschaltung	60	<b>Allgemeine Erläuterung</b>	<b>75</b>
<b>CD - Betrieb</b>	<b>61</b>	RDS SYSTEM	75
Hinweise zur Compact Disc (CD)	61	Ebene DAS Seek Qual.	75
Einlegen / ausschieben von CDs	61	Ebene DAS Seek Name	75
Titelsprung vor- / rückwärts	62	Ebene Stations RDS	75
Scan Suchlauf	62	Ebene Stations Fix	75
Schneller Vor- / Rücklauf	62	PTY (Program Type)	76
Zufallsgenerator (Random Play)	62	<b>Technische Daten</b>	<b>77</b>
Titelwiederholung (Repeat)	63	<b>MERKBLATT</b>	<b>78</b>
Titelanzahl und Gesamtspielzeit	63		
Temperatur Schutzschaltung	63		
<b>CD - Wechsler - Betrieb</b>	<b>64</b>		
Betriebsbereitschaft des CD - Wechslers	64		
CD - Magazin laden/entladen	64		
Abspielen von CDs	64		
Namensgebung einer CD	65		
Filterfunktion bei CD	66		
<b>Benutzermenü</b>	<b>67</b>		
Benutzermenü aufrufen/verlassen	67		
Einstellen der GAL (Gal)	67		
Verhalten bei Telefon - Mute (Tel)	68		
Empfangsoptimierung einstellen (M/S)	68		
Einstellung der Blinkdiode (Led)	69		



## Sicherheitshinweise

Die Bedienung des Navigationsgerätes ist nur dann gestattet, wenn dies die Verkehrslage zulässt und Sie absolut sicher sind, dass Sie selbst, Ihre Mitfahrer oder sonstige Verkehrsteilnehmer nicht gefährdet, behindert oder belästigt werden.

Es gelten in jedem Falle die Vorschriften der Straßenverkehrsordnung. Zielorteingaben dürfen nur bei stehendem Fahrzeug vorgenommen werden.

Das Navigationssystem ist nur ein Hilfsmittel, die Daten/Angaben können im Einzelfall falsch sein. Der Fahrer muss in jeder Situation selbst entscheiden, ob er den Angaben folgt. Eine Haftung für falsche Angaben des Navigationssystems ist ausgeschlossen.

Aufgrund sich ändernder Verkehrsführungen oder abweichenden Daten kann es vorkommen, dass ungenaue oder fehlerhafte Anweisungen erteilt werden. Es ist daher stets auf die konkrete Beschilderung und Verkehrsregelung zu achten. Insbesondere kann das Navigationssystem nicht als Orientierungshilfe bei schlechten Sichtverhältnissen dienen.

Das Gerät darf nur zu seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch verwendet werden. Die Lautstärke des Autoradios/Navigationssystems ist so einzustellen, dass Außengeräusche noch wahrgenommen werden können.

Im Falle einer Störung (z.B. Rauch- oder Geruchsentwicklung) ist das Gerät sofort abzuschalten.

Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nur von einem Fachmann geöffnet werden. Bitte wenden Sie sich im Falle einer Reparatur an Ihren Händler.

## **Hinweise zur allgemeinen Verkehrssicherheit**

**Dieses Autoradiogerät ist für den Einbau und Betrieb in Personenkraftwagen, Nutzfahrzeugen und Omnibussen (Fahrzeugklassen M, N und O) mit einer Bordnetz- Nennspannung von 12 Volt vorgesehen und zugelassen.**

**Die Installation bzw. Wartung sollte nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden. Bei fehlerhafter Installation oder Wartung können bei elektronischen Kraftfahrzeug- Systemen Fehlfunktionen auftreten. Sicherheitshinweise des Fahrzeugherstellers sind einzuhalten.**

**Ein Eingriff in die Fahrzeugelektronik (z.B. Tachosignalanschluss) ist von einer autorisierten Kundendienststelle durchzuführen. Bei Beeinträchtigungen an der Fahrzeugelektronik übernehmen wir keine Haftung.**

**Dieses Gerät ist nur für den vom Fahrzeughersteller vorgesehenen Einbauort bestimmt.**

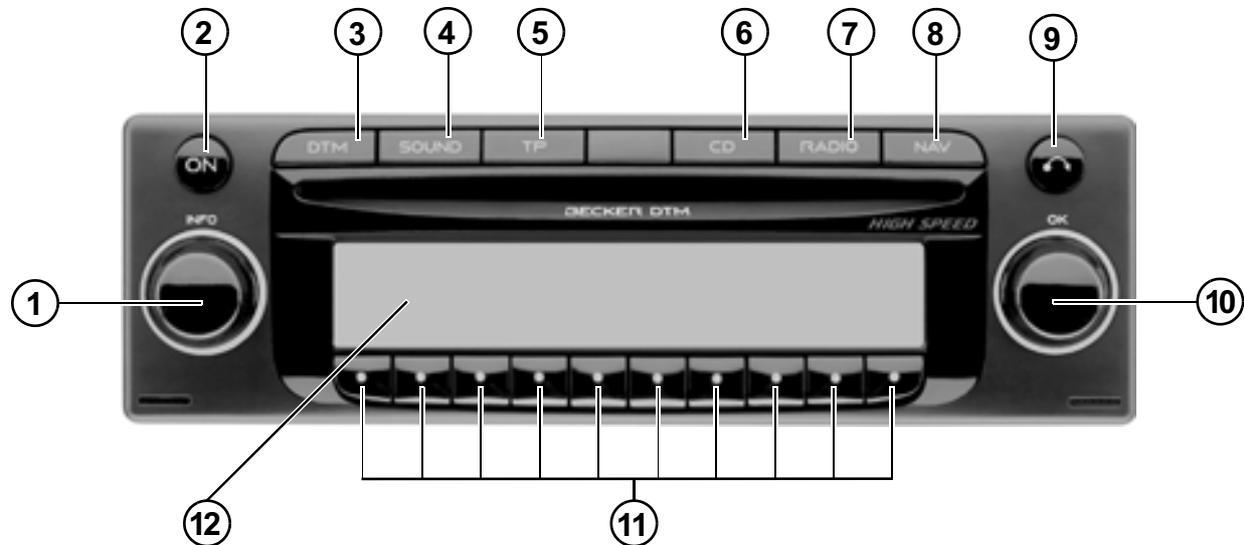
**Die Gerätebefestigung ist so zu wählen, dass bei einem eventuellen Aufprall des Fahrzeuges die korrekte Befestigung sichergestellt ist.**

**Die Spannungsversorgung muss ausreichend abgesichert werden.**

**Werden Mobiltelefone ohne Außenantenne in der Nähe des Radiogerätes betrieben, kann es zu Störungen kommen.**

**Machen Sie sich vor Fahrtbeginn mit dem Gerät und seiner Bedienung vertraut. Bedienen Sie das Gerät während der Fahrt nur, wenn es die Verkehrslage zulässt. Die Gerätelautstärke des Autoradios ist so einzustellen, dass Außengeräusche (z.B. Signalhorn der Polizei) gut wahrgenommen werden können.**

# Tasten Übersicht

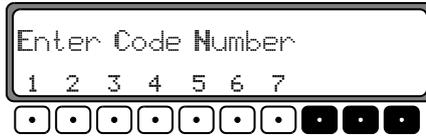


- 1 Linker Drehregler (INFO)
- 2 Ein / Ausmacher (ON)
- 3 DTM -Taste (DTM)
- 4 Klangtaste (SOUND)
- 5 Verkehrsfunktaste (TP)
- 6 Umschaltung CD (CD)

- 7 Umschaltung Radio (RAD)
- 8 Umschaltung Navigation (NAV)
- 9 Auschubtaste für CD (CD)
- 10 Rechter Drehregler (OK)
- 11 Multifunktionstasten
- 12 Anzeige

## Eingabe der Codenummer

Wird das Autoradio von der Stromversorgung getrennt, ist es bei erneutem Anschluss diebstahlgeschützt. Nach dem Einschalten über die Taste **ON** wird der Schriftzug `Enter Code Number` angezeigt.



Über die Multifunktionstasten „1 - 7“ muss die fünfstellige Code - Ziffer eingegeben werden.

**Beispiel :** Codenummer 15372 (die Codenummer ist aus beiliegender CODE CARD zu ersehen).

Codenummer mit den Multifunktionstasten eingeben.  
Wurde die 5. Ziffer eingegeben und alle anderen Ziffern jeweils korrekt eingegeben, schaltet sich das Gerät selbständig ein.

**Hinweis:** Die CODE CARD muss unbedingt außerhalb des Fahrzeuges **an einem sicheren Ort** aufbewahrt werden. Ein unrechtmäßiger Gebrauch ist somit nicht möglich. Die mitgelieferten Scheibenaufkleber sollten Sie auf die Innenseiten Ihrer Fahrzeugscheiben kleben.

Wurde eine falsche Codenummer eingegeben, wird wieder der Schriftzug `CODE` angezeigt. Nach dreimaliger falscher Codeeingabe wird `WAIT` angezeigt, das Gerät ist für ca. 60 Minuten gesperrt.



Weitere 3 Fehleingaben blockieren das Gerät wieder für 60 Minuten.

**Beachten :** Die Wartezeit läuft nur bei eingeschaltetem Gerät ab.

# Allgemeine Bedienung

## Ein- / Ausschalten

Taste **ON** drücken.

Weitere Ein- / Ausschaltmöglichkeit: Über die Zündung. Beim Einschalten über die Zündung muss das Gerät zuvor auch über die Zündung abgeschaltet worden sein. Nach Abschalten der Zündung kann das Ausschalten des Gerätes, durch Drücken der Taste **ON** innerhalb von 3 Sekunden verhindert werden.

**Hinweis:** Das Gerät kann auch ohne Zündung über die Taste **ON** eingeschaltet werden, schaltet jedoch nach 1 Stunde selbstständig aus.

## Lautstärke einstellen

Linken Drehregler  drehen. Die Lautstärke wird angehoben oder abgesenkt.

## Klangmenü aktivieren

Taste **SOUND** drücken. Das Klangmenü wird aktiviert. Folgende Funktionen können aufgerufen werden: **Bas** (Bässe), **Trb** (Höhen), **Fad** (Fader), **Bal** (Balance), **Fit** (Linear-Einstellung), **Sub** (Subwoofer) und **Ldn** (Loudness).



Einstellungen der Bässe, Höhen, Fader, Balance und Loudness werden für die Wellenbereiche MW, LW, SW, FM, für Verkehrsfunkdurchsagen, Navigationsansagen, Telefonbetrieb, CD - und CDC/AUX - Betrieb getrennt gespeichert.

## Bässe einstellen

Taste **SOUND** und danach Multifunktionstaste **Bas** drücken.



Mit dem rechten Drehregler  gewünschte Bässe einstellen.

## Höhen (Treble) einstellen

Taste **SOUND** und danach Multifunktionstaste **Trb** drücken.



Mit dem rechten Drehregler  gewünschte Höhen einstellen.

## Fader (Überblendregler)

Taste **SOUND** und danach Multifunktionstaste **Fad** drücken.



Mit dem rechten Drehregler  gewünschte Fadereinstellung vornehmen.

## Balance einstellen

Taste **SOUND** und danach Multifunktionstaste **Bal** drücken.



Mit dem rechten Drehregler  gewünschte Balance einstellen.

## Linear-Einstellung

Taste **SOUND** kurz drücken.



Multifunktionstaste **Fit** kurz drücken - es erscheint **Tone flat**. Durch erneutes Drücken der Multifunktionstaste **Fit** werden die Klangeinstellungen der momentan eingestellten Signalquelle (z.B. FM) auf einen Mittelwert eingestellt.

## Loudness ein-/ausschalten

Taste **SOUND** und danach Multifunktionstaste **Ldn** drücken.



Mit der Multifunktionstaste **Ldn** zwischen Loudness ein (ON) bzw. Loudness aus (OFF) wählen. In den Wellenbereichen MW, LW, SW ist Loudness abgeschaltet.

## Allgemeine Bedienung

---

### Subwoofer- bzw. Centerspeaker Lautstärke einstellen

Taste **SOUND** und danach Multifunktionstaste **Sub** drücken.



Mit dem rechten Drehregler  gewünschte Subwoofer - Lautstärkeeinstellung vornehmen.

## Was ist Navigation?

Unter Navigation (lat. navigare = zur See fahren) versteht man im Allgemeinen die Ortsbestimmung eines Fahrzeugs, die Bestimmung der Richtung und Entfernung des gewünschten Ziels und die Bestimmung und Verfolgung der Route dorthin. Als Navigationshilfen werden u.a. Sterne, markante Punkte, Kompass und Satelliten eingesetzt.

Bei diesem Gerät erfolgt die Ortsbestimmung durch den GPS - Empfänger (GPS = Global Positioning System). Die Bestimmung der Richtung und Entfernung des Ziels erfolgt mit Hilfe einer digitalen Straßenkarte, eines Navigationsrechners und Sensoren. Für Berechnung und Verfolgung der Route wird zusätzlich noch ein Tachometer- und Rückfahrsignal verwendet.

Aus Sicherheitsgründen erfolgt die Zielführung überwiegend als Sprachausgabe mit Unterstützung einer Richtungsanzeige auf dem Display.



## Sicherheitshinweise

- Vorrang hat stets die Straßenverkehrsordnung. Das Navigationssystem ist nur ein Hilfsmittel, die Daten/Angaben können im Einzelfall falsch sein. Der Fahrer muss in jeder Situation selbst entscheiden, ob er den Angaben folgt. Eine Haftung für falsche Angaben des Navigationssystems ist ausgeschlossen.
- Verkehrsschilder und örtliche Verkehrsvorschriften sind immer vorrangig zu beachten.
- Die Verkehrsführung ist ausschließlich auf PKW Fahrzeuge bezogen. Spezielle Fahrempfehlungen und Vorschriften für andere Fahrzeuge (z.B. Nutzfahrzeuge) sind nicht berücksichtigt.
- Zielorteingaben dürfen nur bei stehendem Fahrzeug vorgenommen werden.

# Navigationsbetrieb

## Navigation CDs

Sie erhalten mit dem Navigations-Gerät zwei Navigations-CDs.

Auf diesen CDs befindet sich eine digitalisierte Straßenkarte. Sie erhalten eine CD für Nordeuropa (CD Nr. 1) und eine CD für Südeuropa (CD Nr. 2).

Auf beiden CDs ist das komplette Fernstraßen - Netz und alle Ortszentren des in Nord- und Südeuropa digitalisierten Bereichs vorhanden.

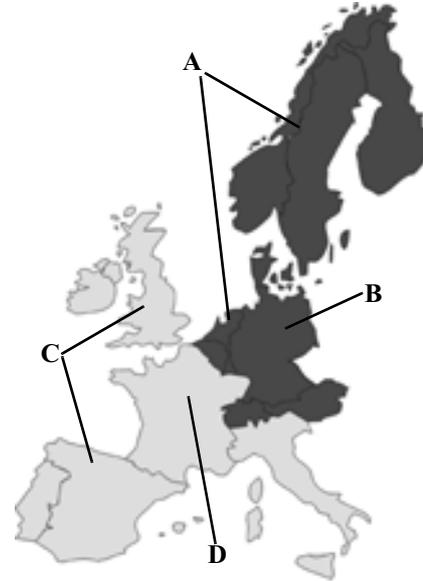
Auf der Nordeuropa-CD sind zusätzlich alle digitalisierten Straßen der nördlichen Länder zu finden. Auf der Südeuropa-CD sind zusätzlich alle digitalisierten Straßen der südlichen Länder zu finden.

In diesen detaillierten Bereichen der Nord- bzw. Südeuropa-CD Straßenkarte sind die Autobahnen, die Bundes- und Landesstraßen sowie die Kreisstraßen abgelegt. Größere Städte und Gemeinden sind vollständig erfasst. Bei kleineren Städten und Gemeinden sind die Landes- und Kreisstraßen oder Durchgangsstraßen sowie der Ortsmittelpunkt berücksichtigt.

Einbahnstraßen, Fußgängerzonen, Abbiegeverbote und andere Verkehrsregelungen sind weitestgehend berücksichtigt.

Aufgrund permanenter Änderungen des Straßennetzes und der Verkehrsregelungen kann es zu Unterschieden zwischen den Daten der Navigations-CD und den örtlichen Gegebenheiten kommen.

## Navigation mit zwei Europa CDs



- A** Bereich der Nordeuropa-CD mit allen digitalisierten Straßen.
- B** Als Beispiel eine Stadt bzw. Adresse in Deutschland (auf der Nordeuropa-CD).
- C** Bereich der Südeuropa-CD mit allen digitalisierten Straßen.
- D** Als Beispiel eine Stadt bzw. Adresse in Frankreich (auf der Südeuropa-CD).

Wollen Sie sich z.B. von einem Ort der Südeuropa-CD (**D**) zu einem Ort der Nordeuropa-CD (**B**) navigieren lassen, geben Sie Ihre Zieladresse wie gewohnt ein. Nach der Eingabe des Ortes werden Sie durch die Anzeige **BITTE DIE NAVIGATIONS-CD NR. 1 EINLEGEN** zum Einlegen der Navigations-CD 1 aufgefordert. Nach dem Einlegen der entsprechenden CD geben Sie die Straße und ggf. Hausnummer oder das Zentrum ein.

Nach dem Start der Routenberechnung werden die benötigten Kartendaten geladen und intern gespeichert.

**Hinweis:** Für die Länder Norwegen, Schweden, Finnland und Dänemark wird eine hohe Digitalisierungstiefe durch Nutzung von nicht verifizierten Daten erreicht. D.h. bei diesen Daten kann die Navigation nicht auf Informationen wie Autobahn, Bundesstraße, Zone 30, Einbahnstraße oder andere Verkehrsregelungen zurückgreifen, da diese nicht erfasst wurden.

Es können alle Straßen angefahren werden, wobei eine optimale Routenführung nicht sichergestellt ist.

## Allgemeine Hinweise

- Während des Navigations-Betriebs wird weiterhin Radio oder CD gehört.  
Rechts im Display wird die Entfernung bis zur nächsten Ansage und die voraussichtliche Ankunftszeit angezeigt.
- Während der aktiven Zielführung kann durch Drücken der Taste **RAD** auf Radiobetrieb geschaltet werden. Durch Drücken der Taste **CD** wird auf CD Betrieb umgeschaltet.  
Wenn Navigationsansagen erfolgen, wird automatisch das Navigationsmenü eingeblendet.
- Bei der Adresseingabe werden nur solche Buchstaben, Ziffern und Zeichen angezeigt, die eine sinnvolle Eingabe ergeben.  
Die Eingaben werden automatisch vervollständigt.  
Ein Leerzeichen (z. B. in Bad Abbach) muss durch den Unterstrich eingegeben werden.  
Buchstaben, Ziffern und Zeichen lassen sich über die Multifunktionstasten **1** bis **9** auswählen. Es können jeweils die über den einzelnen Multifunktionstasten befindlichen Zeichen durch mehrfaches Drücken der Multifunktionstaste angewählt werden.  
In der weiteren Beschreibung ist jedoch die Auswahl mit Hilfe des rechten Drehreglers **●** beschrieben.
- **NAV** verlässt das aktuelle Menü und blendet das vorhergehende Menü ein.

# Navigationssystem

- Bei einer Abweichung von der Route wird die Zielführung vom System neu berechnet.
- Zur Wiedergabe der aktuellen Navigationsansage den linken Drehregler ● drücken.
- Während einer Navigationsansage kann die Lautstärke mit dem linken Drehregler ● und der Klang durch Drücken der Taste **SOUND** eingestellt werden (siehe Seite 8).
- Kurzes Drücken des linken Drehreglers ● ruft während der Zielführung zusätzliche Informationen bzw. bei nicht aktiver Zielführung die aktuelle Position ab. Siehe "Informationen während der Zielführung" auf Seite 31.
- Eine aktuelle Navigationsansage wird durch Drücken des linken Drehreglers ● unterbrochen.
- Linken Drehregler ● während einer Navigationsansage länger als 2 Sekunden gedrückt halten, schaltet die Navigationsansage ab und die Zielführung erfolgt nur mittels Displayanzeigen.  
Kurzes Drücken des linken Drehreglers ● schaltet die Navigationsansagen wieder ein.
- Die Scrollmarken ▲ und ▼ deuten eine Auswahlliste an, in der mit dem rechten Drehregler ● geblättert werden kann.  
Es kann durch Drücken des rechten Drehreglers ● jeweils der in großen Buchstaben dargestellte Listeneintrag ausgewählt werden.

## Navigation auswählen

Taste **NAV** drücken.



Nach dieser Anzeige erscheint das Navigations-Grund-Menü.

**Hinweis:** Beim erstmaligen Starten des Navigations - Betriebs muss die Navigations - CD geladen werden. Falls die Kalibrierung des Navigationssystems noch nicht abgeschlossen ist, wird zur Kalibrierungsfahrt aufgefordert (siehe Einbauanleitung). Für den Navigations - Betrieb ist eine Navigations - CD mit den Daten des Ziellandes notwendig. Wird eine Routenberechnung gestartet, muss die Navigations - CD eingelegt werden. Während der Berechnung blinkt im Display der Schriftzug CD. Ist die Berechnung abgeschlossen, erlischt der Schriftzug CD, die Navigations - CD kann entnommen und eine Audio - CD eingelegt werden. Bei der Eingabe von Fernzielen ist es sinnvoll, mit dem Losfahren zu warten, bis der Schriftzug CD verschwindet.

## Navigations-Grund-Menü



Auswahl von

ADRESSEINGABE,  
ZIELSPEICHER,  
SONDERZIELE,  
LETZTE ZIELE,

durch Drehen, Bestätigung mittels Drücken des rechten Drehreglers ●.

- ADRESSEINGABE  
Führt zum Eingabemenü für die Zieladresse.  
Siehe “Adresseingabe” auf Seite 16.
- ZIELSPEICHER  
Beinhaltet Ziele, die vorher gespeichert wurden.  
Siehe “Zielspeicher” auf Seite 34.
- SONDERZIELE  
Menü für die Auswahl örtlicher oder überregionaler Sonderziele sowie Sonderziele in der Umgebung. Sonderziele sind z. B. Tankstellen, Flughäfen oder Krankenhäuser.  
Siehe “Sonderziele” auf Seite 34.

### • LETZTE ZIELE

Es wird eine Liste der 50 zuletzt angefahrenen Ziele angezeigt. Mit dem rechten Drehregler ● kann das gewünschte Ziel ausgewählt werden. Vor Bestätigung mit dem rechten Drehregler ● können durch Drücken des linken Drehreglers ● Zielinformationen abgerufen werden. Zwischenziele werden nicht als letztes Ziel abgespeichert.

# Navigationsbetrieb

## Adresseingabe

Im Navigations-Grund-Menü mit dem rechten Drehregler ● ADRESSEINGABE auswählen und durch Drücken bestätigen.

## Land auswählen



Falls Ihr Ziel in einem anderen Land liegt, DEUTSCHLAND mit dem rechten Drehregler ● anwählen und durch Drücken bestätigen.



Das Land mit dem rechten Drehregler ● auswählen und durch Drücken bestätigen.

**Hinweis:** Wir empfehlen, bei der Auswahl eines Fernzieles eine Zwischenziel (Seite 26) auf halber Strecke zu wählen.

## Zielort eingeben



Der zuletzt eingegebene Ort wird angezeigt. Wenn Sie ein Ziel im angezeigten Ort eingeben wollen, können Sie sofort STRASSE oder ZENTRUM anwählen. Falls Ihr Ziel in einem anderen Ort liegt, den Ort mit dem rechten Drehregler ● anwählen und durch Drücken bestätigen.



Nacheinander die Buchstaben durch Drehen des rechten Drehreglers ● anwählen und durch Drücken bestätigen. Der angewählte Buchstabe wird rechts vergrößert angezeigt.

Mit der Multifunktions-taste  wird der zuletzt bestätigte Buchstabe gelöscht.

Die komplette Eingabe wird durch Drücken der Multifunktions-taste  länger als 2 Sekunden gelöscht.



Bereits eingegebene Buchstaben werden invers dargestellt. Als Unterstützung wird jeweils der der bisherigen Eingabe am nächsten kommende Ortsname angezeigt. Das Gerät bietet nur noch die möglichen Buchstaben zur Auswahl an. Sind keine anderen Eingabemöglichkeiten mehr vorhanden, ergänzt das Gerät den Ortsnamen automatisch.

Zur Übernahme der Eingabe den rechten Drehregler  länger als 2 Sekunden gedrückt halten oder den kleinen Haken  anwählen und den rechten Drehregler  kurz drücken.

Wurde zuvor der komplette Ortsname eingegeben bzw. automatisch ergänzt, wird entweder zur Ortsunterscheidungsliste oder zur Straßen- bzw. Zentrumseingabe weitergeschaltet. Sind im eingegebenen Ort keine Straßen oder nur das Zentrum anwählbar, wird direkt zum Routenmenü weitergeschaltet.

Wurde eine unvollständige Ortseingabe bestätigt, wird die Ortsauswahlliste angezeigt.



Der der Eingabe am nächsten kommende Ort erscheint in großen Buchstaben in der Ortsauswahlliste.

Die Scrollmarken deuteten an, dass weitere Orte in alphabetischer Reihenfolge ausgewählt werden können.

Auswählen durch Drehen, bestätigen durch Drücken des rechten Drehreglers . (Siehe "Allgemeine Hinweise" auf Seite 13.)

Bei eindeutiger Eingabe wird zur Straßen- bzw. Zentrumseingabe weitergeschaltet. Sind im eingegebenen Ort keine Straßen oder nur das Zentrum anwählbar, wird direkt zum Routenmenü weitergeschaltet.

Bei nicht eindeutiger Auswahl wird die Ortsunterscheidungsliste angezeigt.



Gewünschten Ort mit dem rechten Drehregler  auswählen und durch Drücken bestätigen.

Es wird zur Straßen- bzw. Zentrumseingabe weitergeschaltet. Sind im eingegebenen Ort keine Straßen oder nur das Zentrum anwählbar, wird direkt zum Routenmenü weitergeschaltet.

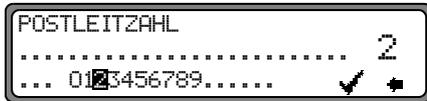
# Navigationsbetrieb

## Zielort über Postleitzahl auswählen

Der Zielort kann auch über die Postleitzahl des Ortes ausgewählt werden.



Um die Postleitzahl des Zielortes **POSTLEITZAHL** durch Drehen des rechten Drehreglers  auswählen und durch Drücken die Auswahl bestätigen.



Mit dem rechten Drehregler  die Postleitzahl des Zielorts eingeben und durch Drücken länger als 2 Sekunden die Eingabe bestätigen. Zur Bestätigung kann auch der kleinen Haken  ausgewählt und der rechte Drehregler  kurz gedrückt werden.



Es wird nun entweder der zur Postleitzahl gehörende Ort oder falls mehrere Orte der Postleitzahl zugeordnet sind eine Liste mit diesen Orten angezeigt.

Den gewünschten Ort mit dem rechten Drehregler  auswählen und durch Drücken bestätigen.

Sind mehr als 20 Orte der gleichen Postleitzahl zugeordnet, wird an Stelle der zuvor beschriebenen Liste ein Ortseingabe Menü angezeigt. Der Ortsnamen muss dann wie unter "Zielort eingeben" auf Seite 16 beschrieben eingegeben werden.

Es wird zur Straßen- bzw. Zentrumseingabe weitergeschaltet. Sind im ausgewählten Ort keine Straßen oder nur das Zentrum anwählbar, wird direkt zum Routenmenü weitergeschaltet.

## Straße des Zielorts eingeben



Mit dem rechten Drehregler  **STRASSE** auswählen und durch Drücken bestätigen.



Nacheinander die Buchstaben durch Drehen des rechten Drehreglers  anwählen und durch Drücken bestätigen. Der ausgewählte Buchstabe wird rechts vergrößert angezeigt.

Mit der Multifunktions Taste  wird der zuletzt bestätigte Buchstabe gelöscht.

Die komplette Eingabe wird durch Drücken der Multifunktions Taste  länger als 2 Sekunden gelöscht.



Bereits eingegebene Buchstaben werden invers dargestellt. Als Unterstützung wird jeweils die der bisherigen Eingabe am nächsten kommende Straße angezeigt. Das Gerät bietet nur noch die möglichen Buchstaben zur Auswahl an.

Sind keine anderen Eingabemöglichkeiten mehr vorhanden, ergänzt das Gerät den Straßennamen.

Zur Übernahme der Eingabe den rechten Drehregler  länger als 2 Sekunden gedrückt halten oder den kleinen Haken  anwählen und den rechten Drehregler  kurz drücken.

Wurde zuvor der komplette Straßename eingegeben bzw. automatisch ergänzt, wird entweder zur Straßenunterscheidungsliste oder zum Routenmenü weitergeschaltet.

Wurde eine unvollständige Straßeneingabe bestätigt, wird die Straßenliste angezeigt.



Die der Eingabe am nächsten kommende Straße erscheint in großen Buchstaben in der Straßenauswahlliste.

Die Scrollmarken deuteten an, dass weitere Straßen in alphabetischer Reihenfolge ausgewählt werden können. Straße durch Drehen des rechten Drehreglers  auswählen und durch Drücken bestätigen.

Bei eindeutiger Auswahl wird zum Routenmenü weitergeschaltet.

Bei nicht eindeutiger Auswahl wird die Straßenunterscheidungsliste angezeigt.



Gewünschten Ortsteil mit dem rechten Drehregler  auswählen und durch Drücken bestätigen.

Es wird zum Routenmenü weitergeschaltet.

# Navigationsbetrieb

## Zentrum des Zielortes eingeben



Mit dem rechten Drehregler **●** ZENTRUM auswählen und durch Drücken bestätigen.

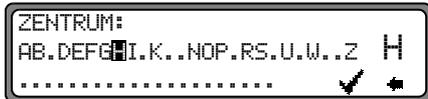
Hat der zuvor gewählte Ort nur ein Zentrum, wird sofort zum Routenmenü weitergeschaltet.

Ist die Zahl der Zentren unter 10, wird die Zentrumsliste angezeigt.



Zentrum durch Drehen des rechten Drehreglers **●** auswählen und durch Drücken bestätigen.

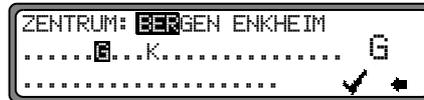
Ist die Zahl der Zentren über 9, wird zur Zentrumseingabe weitergeschaltet.



Nacheinander die Buchstaben durch Drehen des rechten Drehreglers **●** anwählen und durch Drücken bestätigen. Der ausgewählte Buchstabe wird rechts vergrößert angezeigt.

Mit der Multifunktions Taste **✦** wird der zuletzt bestätigte Buchstabe gelöscht.

Die komplette Eingabe wird durch Drücken der Multifunktions Taste **✦** länger als 2 Sekunden gelöscht.



Bereits eingegebene Buchstaben werden invers dargestellt. Als Unterstützung wird jeweils das der bisherigen Eingabe am nächsten kommende Zentrum angezeigt. Das Gerät bietet nur noch die möglichen Buchstaben zur Auswahl an. Sind keine anderen Eingabemöglichkeiten mehr vorhanden, ergänzt das Gerät den Namen des Zentrums.

Zur Übernahme der Eingabe den rechten Drehregler **●** länger als 2 Sekunden gedrückt halten oder den kleinen Haken **✓** anwählen und den rechten Drehregler **●** kurz drücken.

Wurde zuvor der komplette Zentrumsnamen eingegeben bzw. automatisch ergänzt, wird zum Routenmenü weitergeschaltet. Bei nicht eindeutiger Auswahl wird in die Zentrumsliste weitergeschaltet.



Das der Eingabe am nächsten kommende Zentrum erscheint in großen Buchstaben in der Zentrumsliste. Die Scrollmarke deutet an, dass weitere Zentren in alphabetischer Reihenfolge ausgewählt werden können. Zentrum durch Drehen des rechten Drehreglers  auswählen und durch Drücken bestätigen. Es wird zum Routenmenü weitergeschaltet.

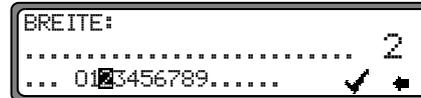
**Hinweis:** Durch Drücken des rechten Drehreglers  länger als 2 Sekunden, ohne vorher einen Buchstaben ausgewählt zu haben, erscheint sofort die Liste der möglichen Ortszentren.

## Zieleingabe über Koordinaten

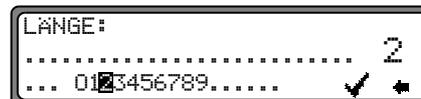
Sind die geographischen Koordinaten (Breite und Länge) eines Zielpunkts bekannt, können diese eingegeben und die Zielführung zu diesem Punkt gestartet werden.



Um die Koordinaten des Ziels einzugeben, **KOORDINATEN** durch Drehen des rechten Drehreglers  auswählen und durch Drücken die Auswahl bestätigen.



Mit dem rechten Drehregler  die Breitenangabe der Koordinaten des Ziels eingeben. Die Eingabe erfolgt in Grad, Minuten, Sekunden und einer Himmelsrichtung z.B. 11° 38' 34" N. Durch Drücken des rechten Drehreglers  länger als 2 Sekunden wird die Eingabe bestätigt. Zur Bestätigung kann auch der kleine Haken  angewählt und der rechte Drehregler  kurz gedrückt werden.



Mit dem rechten Drehregler  die Längenangabe der Koordinaten des Ziels wie zuvor beschrieben eingeben.

# Navigationsbetrieb

Durch Drücken des rechten Drehreglers ● länger als 2 Sekunden wird die Eingabe bestätigt. Zur Bestätigung kann auch der kleinen Haken ✓ angewählt und der rechte Drehregler ● kurz gedrückt werden.

**Hinweis:** Liegen die Eingegebenen Koordinaten außerhalb der digitalen Karte, erhalten Sie einen entsprechenden Hinweis. Eine Position außerhalb der digitalen Karte kann nicht angefahren werden.

Das Navigationssystem verlangt nun die Eingabe eines Namens für die eingegebenen Koordinaten.

Geben Sie wie unter "Eingegebenes Ziel im Zielspeicher ablegen" auf Seite 25 beschrieben einen Namen ein.

Anschließend wird zum Routenmenü weitergeschaltet.

Die Zielführung kann nun gestartet werden.

## Routen Menü



Auswahl von

ZIEL SPEICHERN,  
START-SCHNELLE, (START-KURZE  
bzw. START-DYN. R.)  
HAUSNUMMER,  
KREUZUNG  
ROUTENVORGABE

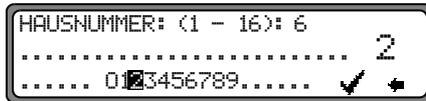
durch Drehen, Bestätigung mittels Drücken des rechten Drehreglers ●.

- ZIEL SPEICHERN  
Führt zum Eingabemenü für den Zielspeicher (Seite 25).
- START-SCHNELLE, START-KURZE  
bzw. START-DYN. R.  
Startet die Zielführung. Gleichzeitig erfolgt ein Hinweis auf die momentan eingestellte Routenoption (-KURZE für kurze Route, -SCHNELLE für schnelle Route und -DYN. R. für dynamische Route)
- HAUSNUMMER  
Hier kann die Hausnummer in der angegebenen Zielstraße eingegeben werden.  
Diese Funktion ist nur vorhanden, wenn diese Information auf der Navigations - CD hinterlegt ist.

- **KREUZUNG**  
Hier kann eine kreuzende Straße als Zielpunkt definiert werden.  
Diese Funktion ist nur vorhanden, wenn diese Information auf der Navigations - CD hinterlegt ist.
- **ROUTENVORGABEN**  
Hier können Vorgaben wie Schnelle Route, Kurze Route, Dynamische Route, Autobahn, Fähren und Maut gewählt werden.

## Hausnummer der Zielstraße eingeben

Im Routenmenü mit dem rechten Drehregler ● HAUSNUMMER auswählen und durch Drücken bestätigen.



Mit dem rechten Drehregler ● die Hausnummer der Zielstraße eingeben und durch Drücken länger als 2 Sekunden die Eingabe bestätigen. Zur Bestätigung kann auch der kleinen Haken ✓ angewählt und der rechte Drehregler ● kurz gedrückt werden.

Systembedingt erfolgt die Zielführung nur in den Bereich der eingegebenen Hausnummer.



Die Auswahl **START-** startet die Zielführung.  
Die Auswahl **ZIEL SPEICHERN** führt zum Sprung in das Zielspeichermenü.  
Die Auswahl **ROUTENVORGABEN** ermöglicht die Wahl der Routenvorgaben.  
Durch Drehen des rechten Drehregler ● auswählen und durch Drücken des Drehreglers die Auswahl bestätigen.

## Kreuzung der Zielstraße auswählen

Im Routenmenü mit dem rechten Drehregler ● **KREUZUNG** auswählen und durch Drücken bestätigen.



Kreuzung der Zielstraße durch Drehen des rechten Drehreglers ● auswählen und durch Drücken bestätigen.



Die Auswahl **START-** startet die Zielführung.  
Die Auswahl **ZIEL SPEICHERN** führt zum Sprung in das Zielspeichermenü.  
Die Auswahl **ROUTENVORGABEN** ermöglicht die Wahl der Routenvorgaben.  
Durch Drehen des rechten Drehreglers ● auswählen und durch Drücken des Drehreglers die Auswahl bestätigen.

# Navigationsbetrieb

## Routenvorgaben einstellen

Im Routemenü mit dem rechten Drehregler ●

ROUTENVORGABEN auswählen und durch Drücken bestätigen.



- SCHNELLE ROUTE

Diese Auswahl berechnet eine möglichst kurze Reisezeit.

- KURZE ROUTE

Diese Auswahl berechnet eine möglichst kurze Fahrtstrecke.

**Hinweis:** In größeren Städten bzw. Ballungsräumen ist oft die Einstellung „KURZE ROUTE“ empfehlenswert.

- DYNAM. ROUTE

Mit dynamischer Zielführung wird die Route unter Berücksichtigung aktueller Verkehrsmeldungen berechnet.

**Hinweis:** Ist nur anwählbar wenn TMC eingeschaltet wurde bzw. eingeschaltet ist. Siehe “TMC ein-/ausschalten” auf Seite 59.

Bei aktivierter dynamischer Zielführung werden die Routen mit der Routenvorgabe „Schnelle Route“ berechnet

Weitere Informationen unter “Dynamische Zielführung” auf Seite 47.

- EINSCHRÄNKUNGEN

Gibt Wahlmöglichkeiten, um Autobahnen, Fähren oder Mautstraßen auszuklammern.



Auswahl durch Drehen, ändern der Einstellungen durch Drücken des rechten Drehreglers ●.

Drücken länger als 2 Sekunden übernimmt alle Einstellungen und verlässt das Menü.

**Hinweis:** Routen ohne Autobahn können nur im Nahbereich (bis ca. 200 km) berechnet werden.

## Eingegebenes Ziel im Zielspeicher ablegen

Das Ablegen eines Ziels im Zielspeicher ist für die Zielführung nicht zwingend notwendig. Es erspart die wiederholte manuelle Eingabe, falls das Ziel zu einem späteren Zeitpunkt nochmals angefahren werden soll.

Im Routen - Menü **ZIEL SPEICHERN** anwählen und durch Drücken des rechten Drehreglers ● bestätigen.



Für das eingegebene Ziel kann ein frei wählbarer und 14 Zeichen langer Name vergeben werden, der dann automatisch nach Druck länger als 2 Sekunden mit dem rechten Drehregler ● im Zielspeicher abgelegt wird. Siehe "Zielspeicher" auf Seite 34.

Zur Speicherung kann auch der kleine Haken ✓ angewählt und der rechte Drehregler ● kurz gedrückt werden.

Soll kein frei wählbarer Name eingegeben werden, den rechten Drehregler ● länger als 2 Sekunden gedrückt halten und die zuvor eingegebene Adresse wird im Zielspeicher abgelegt.

Das zuletzt eingegebene Ziel kann an beliebiger Stelle durch Drehen mit dem rechten Drehregler ● einsortiert werden. Durch kurzes Drücken des rechten Drehreglers ● wird die Speicherposition bestätigt.

Es lassen sich insgesamt 50 Ziele speichern.



Zur endgültigen Speicherung im Zielspeicher muss nun entweder die Zielführung gestartet, oder durch die Anwahl von **NEUES ZIEL** zur erneuten Zieleingabe geschaltet werden.

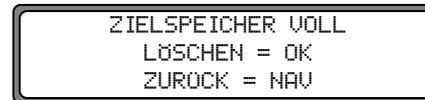
## Löschen von gespeicherten Zielen

Zielspeicher anwählen (siehe Seite 34).



Das zu löschende Ziel mit dem rechten Drehregler ● auswählen und die Multifunktionstaste **DEL** drücken.

## Zielspeicher voll



Erfolgt, wenn der Zielspeicher voll ist. Zwischen **LÖSCHEN** (Sprung zum Zielspeicher, um ein Ziel zu löschen) und **ZURÜCK** (Abbruch der Speicherung) auswählen.

# Navigationsbetrieb

## Berechnung der Zielführung



Die Durchsage „Die Route wird berechnet“ kündigt die Streckenberechnung an, die einige Sekunden dauern kann. Nach der ersten Ansage zur Zielführung blinkt im Display der Schriftzug CD solange, bis die Route komplett berechnet ist. Bei der Eingabe eines Fernziels ist es sinnvoll, mit dem Losfahren zu warten bis CD nicht mehr blinkt.

## Zielführung neu berechnen.



Wird der aktuellen Zielführung durch Sperrung, Umleitung, unbeabsichtigtes Falschfahren oder Nichtbeachten der Fahrempfehlung nicht gefolgt, errechnet das System sofort eine neue Zielführung. Während dieser Neuberechnung wird NEW ROUTE angezeigt.

## Zwischenziel

Zwischenstop bietet die Möglichkeit, innerhalb der aktiven Zielführung ein Zwischenziel einzugeben.

## Zwischenziel eingeben



Multifunktions-taste  drücken.



Mit dem rechten Drehregler  eine Auswahl treffen und durch Drücken bestätigen.

- ZIELSPEICHER  
(siehe Seite 34) Zwischenziel aus dem Zielspeicher wählen.
- ADRESSEINGABE  
(siehe Seite 16) ermöglicht die Eingabe eines Zwischenziels mit der genauen Angabe der Adresse.

- **SONDERZIELE**  
(siehe Seite 34) ermöglicht die Auswahl von Sonderzielen als Zwischenziele über **UMGEBUNG**, **ZIELNAHE** und **ORT/LAND**; dies sind z.B. Tankstellen oder Flughäfen.

## Zielführung zum Zwischenstop starten



Zum Starten der Zielführung zum Zwischenziel den rechten Drehregler ● drücken.

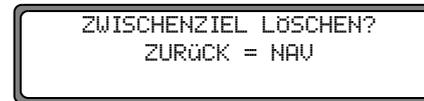
Die Route wird berechnet und die Zielführung beginnt.

**Hinweis:** Während der Zielführung zu einem Zwischenziel wird  invers dargestellt.

## Zwischenziel löschen



Multifunktionsstaste  drücken.



Zum Löschen des Zwischenziels den rechten Drehregler ● innerhalb von 8 Sekunden drücken.

## Zwischenziel erreicht



Nach der Meldung **ZWISCHENZIEL ERREICHT**, wird die Zielführung zum eigentlichen Ziel automatisch gestartet.

# Navigationsbetrieb

## Stau - Funktion

Diese Funktion gestattet es, ab der nächsten Abzweigung voraus liegende Routenabschnitte zu sperren und eine Umgehungsroute zu berechnen, wenn ein Stau oder eine Straßensperrung unmittelbar voraus liegen.

### Staulänge eingeben



Multifunktionstaste  drücken.



Mit dem rechten Drehregler  die Staulänge einstellen und durch Drücken bestätigen.

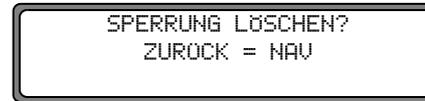


Im Display erscheint  invers dargestellt und die Route wird neu berechnet.

## Sperrung löschen



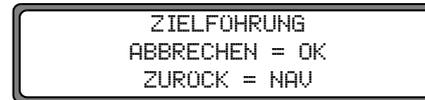
Multifunktionstaste  drücken.



Zum Löschen einer Sperrung den rechten Drehregler  innerhalb von 8 Sekunden drücken.

## Zielführung abbrechen

Taste **NAV** drücken.



Die Zielführung wird abgebrochen, wenn der rechte Drehregler  innerhalb von 8 Sekunden gedrückt wird.

Ansonsten wird mit der Zielführung fortgefahren.

## Erläuterungen zur Zielführung

Nach Eingabe des Ziels (Adresse) berechnet das System die Route und meldet über eine Ansage: „Es kann losgehen“.

Die Fahrempfehlungen werden durch Ansagen und Anzeigen im Display an Sie weitergegeben.

Durch Drücken des linken Drehreglers ● kann die aktuelle Fahrempfehlung noch einmal abgehört werden.

Durch Drücken des rechten Drehreglers ● kann bei nicht eindeutiger Streckenführung, z.B. bei einer Kreuzung ohne Angabe einer Richtungsänderung, die zu fahrende Richtung angezeigt werden.



Bitte dem Richtungspfeil dann in die angegebene Richtung folgen.

Die Anzeige erfolgt für 8 Sekunden nach Drücken des rechten Drehreglers ●.

## ⚠️ Warnung Unfallgefahr

Beim Führen eines Kraftfahrzeugs im Straßenverkehr hat die Straßenverkehrsordnung stets Vorrang. Das Navigationssystem ist nur ein Hilfsmittel, die Daten/Angaben können im Einzelfall falsch sein. Der Fahrer muss in jeder Situation selbst entscheiden, ob er den Angaben folgt.

Eine Haftung für falsche Angaben des Navigationssystems ist ausgeschlossen.

Zur Verdeutlichung einige ausgewählte Beispiele möglicher Fahrempfehlungen:

- „Wenn möglich, bitte wenden“.



Sie befinden sich in falscher Fahrtrichtung und sollten bei nächster Möglichkeit wenden.

# Navigationsbetrieb

- „Bitte nach 300 Metern rechts abbiegen“.



Der Markierungs Pfeil ► zeigt auf die Straße, in die als nächstes abgelenkt werden soll.

Der Fortschrittsbalken rechts visualisiert die Entfernung und der schwarze Anteil nimmt immer mehr ab, je näher Sie der Kreuzung kommen.

- „Bitte der Straße folgen“.



Diese Anzeige sagt Ihnen, dass Sie dem Straßenverlauf folgen sollen.

- „Demnächst links abbiegen“ oder „Bitte links einordnen“.



Diese Empfehlung kommt vorbereitend auf einen demnächst stattfindenden Abbiegevorgang.

„Links einordnen“ bedeutet aber nicht, dass Sie sofort auf die Linksabbiegerspur wechseln müssen!

**Hinweis:** Es werden an Kreuzungen und Kreisverkehren nur die Straßenstummel angezeigt, an denen vorbeigefahren wird.

- „Bitte den Kreisverkehr an der dritten Ausfahrt rechts verlassen“.



Diese Anzeige zeigt Ihnen, welche Ausfahrt (mit Pfeil gekennzeichnet) Sie im Kreisverkehr benutzen müssen.

- „Jetzt geradeaus fahren“.



An dieser Stelle müssen Sie geradeaus fahren.

- „Bitte den Richtungspfeilen folgen“.



Diese Anzeige sagt Ihnen, dass Sie sich auf einer nicht digitalisierten Straße befinden (z. B. Parkplatz, Garage, Parkhaus), die nicht Bestandteil der digitalen Straßenkarte ist. Der Pfeil zeigt die Luftlinienrichtung zum Ziel an.

- „Nach 2 Kilometern rechts fahren“.



Rechts fahren bedeutet, dass sich die Straße teilt und man der entsprechenden Fahrtrichtung folgen soll.

- „Sie haben Ihr Ziel erreicht“.



Das eingegebene Ziel ist erreicht und die Zielführung zu Ende.

## Informationen während der Zielführung



Linken Drehregler ● drücken.

Es werden das Ziel, die Entfernung dorthin und die voraussichtliche Ankunftszeit angezeigt.



Ist ein Zwischenziel definiert, werden das Zwischenziel, die Entfernung dorthin und die voraussichtliche Ankunftszeit angezeigt. Mit der Multifunktionsstaste  kann das Hauptziel angezeigt werden.

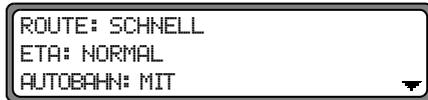
Der Rücksprung zur Zielführung erfolgt durch erneutes Drücken des linken Drehreglers ● oder nach 8 Sekunden ohne Bedienung.

# Navigationsbetrieb

## Routeneinstellungen anzeigen



Während der Zielführung linken Drehregler  drücken.  
Multifunktionsstaste  drücken.



Die Routenvorgaben werden angezeigt.  
Nach 8 Sekunden erfolgt ein Rücksprung zur Zielführungsanzeige.

## Aktuelle Uhrzeit abrufen



Während der Zielführung linken Drehregler  drücken.  
Multifunktionsstaste  drücken.



Die aktuelle Uhrzeit wird angezeigt. Nach 8 Sekunden erfolgt ein Rücksprung zur Zielführungsanzeige.

## Aktuelle Position abrufen

Während der Zielführung kann die augenblickliche Position abgerufen werden.



Multifunktionsstaste  drücken.



Es wird die augenblickliche Position mit Straßennamen (sofern vorhanden), Längen- und Breitengrad, die momentane Höhe über dem Meeresspiegel (in 50 m Schritten) und die Anzahl der empfangenen Satelliten eingeblendet.  
Durch Drücken des rechten Drehreglers  wird zum Zielführungsdisplay zurückgekehrt.

Bei nicht aktiver Zielführung durch Drücken des linken Drehreglers ● das Positionsmenü aufrufen.



Es wird die augenblickliche Position mit Straßennamen (sofern vorhanden), Längen- und Breitengrad, die momentane Höhe über dem Meeresspiegel (in 50 m Schritten) und die Anzahl der empfangenen Satelliten eingeblendet.

Durch Drücken des rechten Drehreglers ● bzw. der Taste **NAV** wird das Positionsmenü verlassen.

## Straßenliste abrufen

Während der Zielführung kann die geplante Routenliste abgerufen werden.



Multifunktionstaste  drücken.



Die aktuelle Straße und die Straßennamen bis zum Ziel werden angezeigt. In der Routenliste kann durch Drehen des rechten Drehreglers ● geblättert werden.

Durch Drücken des rechten Drehreglers ● wird zum Zielführungsdisplay zurückgekehrt.

**Hinweis:** Nach der Eingabe des Ziels dauert es kurze Zeit, bis die Routenliste aufgebaut ist.

Befindet sich das Fahrzeug zum Zeitpunkt der Zieleingabe im „Off Road“ Bereich, kann bis zum Erreichen einer gespeicherten Straße keine Routenliste aufgebaut werden.

# Navigationsbetrieb

## Zielspeicher

Mit dem rechten Drehregler ● ZIELSPEICHER im Navigations - Grund - Menü auswählen und durch Drücken bestätigen.



Der Zielspeicher beinhaltet persönlich abgelegte Ziele. Einmal abgelegt, entfällt so die manuelle Eingabe des Ziels.



Das Ziel mit dem rechten Drehregler ● auswählen und durch Drücken bestätigen.

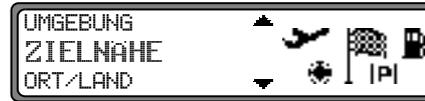
Danach die Zielführung starten.

## Sonderziele

Menü für die Auswahl von Sonderzielen aus einer vorgegebenen Liste. Sonderziele sind z. B. Tankstellen, Flughäfen oder Krankenhäuser.



Mit dem rechten Drehregler ● SONDERZIELE im Navigations - Grund - Menü auswählen und durch Drücken bestätigen.



Mit dem rechten Drehregler ● eine Auswahl treffen und bestätigen.

- Sonderziele UMGEBUNG / ZIELNAHE  
Es können Sonderziele aus der aktuellen Umgebung des Fahrzeuges bzw. Sonderziele in Zielnähe ausgewählt werden.



Mit dem rechten Drehregler ● eine Kategorie auswählen und durch Drücken bestätigen.

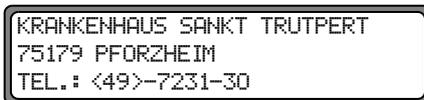


In Abhängigkeit von der Entfernung werden Ziele aufgelistet. Die Kilometerangaben entsprechen der direkten Entfernung (Luftlinie) zwischen dem Sonderziel und dem aktuellen Standort.

Die Pfeile hinter den Entfernungsangaben deuten die Luftlinienrichtung zum entsprechenden Sonderziel an (z.B. + Sonderziel liegt in Fahrtrichtung, - Sonderziel liegt entgegen der Fahrtrichtung).

Gewünschtes Ziel mit dem rechten Drehregler ● auswählen.

Durch Drücken des linken Drehreglers ● werden Informationen über das gewählte Ziel aufgelistet (z.B. ein Krankenhaus).



Mit dem rechten Drehregler ● die Auswahl bestätigen. Es erfolgt ein Sprung zum Routenmenü.

- Sonderziele **ORT/LAND**  
Es können Sonderziele der auf der Navigations CD enthaltenen Zielländer frei gewählt werden.



Mit dem rechten Drehregler ● zwischen **DEUTSCHLAND** (siehe Seite 16), **ORT** und **LANDESWEIT** auswählen und durch Drücken bestätigen.

Auswahl **ORT**

Es können Sonderziele in einem einzugebenden Ort ausgewählt werden.



Mit dem rechten Drehregler ● den Ortsnamen eingeben und durch Drücken bestätigen.

Danach eingegebenen Ort aus Ortsauswahlliste mit dem rechten Drehregler ● auswählen und nochmals durch Drücken bestätigen.



Es werden die Sonderziele des ausgewählten Ortes angezeigt.

Mit dem rechten Drehregler ● eine Kategorie auswählen und durch Drücken bestätigen.

Es wird eine Liste mit Sonderzielen angezeigt oder bei mehr als 9 Listeneinträgen zur Texteingabe aufgefordert



Sonderziel eingeben und bestätigen. In der erscheinenden Liste das Sonderziel durch Drücken des rechten Drehreglers ● bestätigen.

Es erfolgt ein Sprung zum Routenmenü.

**Hinweis:** Durch Drücken des rechten Drehreglers ● länger als 2 Sekunden, ohne vorher einen Buchstaben ausgewählt zu haben, erscheint sofort die Liste der möglichen Sonderziele.

Auswahl LANDESWEIT



Mit dem rechten Drehregler ● eine Kategorie auswählen und durch Drücken bestätigen.

Es wird eine Liste mit Sonderzielen angezeigt oder bei mehr als 9 Listeneinträgen zur Texteingabe aufgefordert



Sonderziel eingeben und bestätigen. In der erscheinenden Liste das Sonderziel durch Drücken des rechten Drehreglers ● bestätigen.

Es erfolgt ein Sprung zum Routenmenü.

**Hinweis:** Durch Drücken des rechten Drehreglers ● länger als 2 Sekunden, ohne vorher einen Buchstaben ausgewählt zu haben, erscheint sofort die Liste der möglichen Sonderziele.

## Sonderziel- P.O.I.-CD

In dieser Anleitung finden Sie die allgemeine Beschreibung für dem Gerät beigelegte Sonderziel- bzw. P.O.I.-CDs.

Es gibt zwei Möglichkeiten zur Auswahl eines Sonderziels von einer der Sonderziel- bzw. P.O.I.-CDs:

- Sie können während einer aktiven Zielführung ein Sonderziel in der Umgebung ihres momentanen Standorts oder in der Zielnähe des eingegebenen Ziels auswählen.
- Ist keine Zielführung aktiv, können Sie Sonderziele in der momentanen Umgebung Ihres Standorts wählen.

Legen Sie die gewünschte Sonderziel-CD in den CD-Schacht ein. Nach kurzer Zeit erscheint die folgende Anzeige.



Drücken Sie den rechten Drehregler ●.

Es werden nun die für die aktuelle Sonderziel-CD gültigen Kategorien angezeigt.



Die hier in den Bildern gezeigten Kategorien und Sonderziele sind Beispiele. Die tatsächliche Anzeige hängt von der verwendeten CD ab.

Wählen Sie mit dem rechten Drehregler ● die gewünschte Kategorie aus. Drücken Sie den rechten Drehregler um die Kategorie zu bestätigen.

**Hinweis:** Ist die eingestellte Bediensprache mit einer auf der CD verfügbaren Sprachen identisch, werden die Kategorien in dieser Sprache angezeigt. Besteht keine Übereinstimmung, werden die Kategorien in allen verfügbaren Sprachen angezeigt. Sie erkennen dies dann an den Länderkürzeln vor der Kategorie.

Haben Sie die Sonderziel-CD während einer aktiven Zielführung eingelegt, erfolgt nun die Abfrage ob das Sonderziel in Zielnähe oder in der momentanen Umgebung liegen soll. Bei nicht aktiver Zielführung wird diese Auswahl übersprungen.



Wählen Sie mit dem rechten Drehregler zwischen UMGEBUNG und ZIELNÄHE aus.



Nach kurzer Zeit werden die verfügbaren Sonderziele der gewählten Kategorie angezeigt.

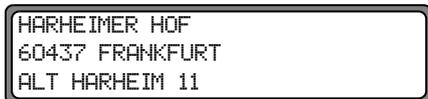
## Navigationsbetrieb

Die Pfeile hinter den Entfernungsangaben deuten die Luftlinienrichtung zum entsprechenden Sonderziel an (z.B. ↗ Sonderziel liegt in Fahrtrichtung, ↖ Sonderziel liegt entgegen der Fahrtrichtung).

Wählen Sie anschließend durch Drehen des rechten Drehreglers ● das gewünschte Sonderziel aus. Durch Drücken des Drehreglers ● wird das Sonderziel übernommen.

Vor der Bestätigung des Sonderziels, können Sie durch Drücken der Taste **NAV** zur Auswahl der Kategorien zurückschalten um eventuell ein anderes Sonderziel zu wählen.

Durch Drücken des linken Drehreglers ● können Sie Informationen zum Sonderziel anzeigen lassen. Diese Informationen können Preise, Lagebeschreibungen, allgemeine Bewertungen usw. für dieses Sonderziel enthalten



HARHEIMER HOF  
60437 FRANKFURT  
ALT HARHEIM 11

Durch Drücken der Taste **NAV** oder drücken des linken Drehreglers ● wird wieder zu der Liste der Sonderziele zurückgekehrt.

Nach der Auswahl des Sonderziels werden Sie aufgefordert die Navigations-CD zur Routenberechnung einzulegen.

Haben Sie das Sonderziel während einer aktiven Zielführung ausgewählt, so wird das Sonderziel als Zwischenziel behandelt.

Nach kurzer Zeit erfolgt die Routenberechnung zum gewählten Sonderziel.

**Hinweis:** Haben Sie bereits ein Zwischenziel eingegeben, wird dieses Zwischenziel durch das neue Sonderziel überschrieben.

Um die Zielführung zum gewählten Sonderziel abzubrechen, müssen Sie wie in der kompletten Bedienungsanleitung beschrieben, entweder die Zielführung abbrechen oder die Zielführung zum Zwischenziel abbrechen.

Um die Eingabe eines Sonderziels von der Sonderziel- bzw. P.O.I.-CD abzubrechen, muss die Sonderziel- bzw. P.O.I.-CD durch Drücken der Taste ● entnommen werden.

### Lizenzbestimmungen

Wir gewähren Ihnen eine nicht-ausschließliche Lizenz, die Datenbank zu Ihrer persönlichen Nutzung oder, soweit anwendbar, zur internen Nutzung in Ihrem Geschäftsbetrieb zu benutzen. Die vorliegende Lizenz berechtigt nicht zur Vergabe von Unterlizenzen. Die Nutzung der Daten ist nur in diesem spezifischen Becker-System gestattet. Sie sind weder berechtigt wesentliche Teile des Inhaltes der Datenbank zu entnehmen oder weiter zu verwenden, noch irgendwelche Teile der Datenbank zu vervielfältigen, zu kopieren, zu verändern, anzupassen, zu übersetzen, zu zerlegen, zu dekompileieren oder zurück zu entwickeln (reverse engineering). Für die Zusammenstellung dieser CDs ließen wir die größtmögliche Sorgfalt walten. Trotzdem können Daten falsch oder überholt sein. Eine Haftung können wir auf keinen Fall übernehmen.

## Systemeinstellungen

Im Navigations - Grund - Menü die Taste **NAV** drücken.  
Das Systemeinstellungsmenü wird aufgerufen.



Auswahl von

UHR,  
POSITION SPEICHERN,  
SPRACHE\*,  
ANIMATIONEN,  
MASSEINHEIT,  
ANSAGE ETA,  
ETA-BERECHNUNG,  
SPEEDLIMITS

durch Drehen, Bestätigung mittels Drücken des rechten Drehreglers .

- UHR  
Die systeminterne Uhr kann auf Ortszeit eingestellt werden.
- POSITION SPEICHERN  
Die aktuelle Position kann gespeichert und im Zielspeicher abgelegt werden.
- SPRACHE\*  
Spracheinstellung des Navigationssystems.

- ANIMATIONEN  
Die Display - Animationen können ein- bzw. ausgeschaltet werden.
- MASSEINHEIT  
Die Maßeinheit kann von Kilometer / Meter in Mile / Yard umgestellt werden.
- ANSAGE ETA  
Die Ansage der voraussichtlichen Ankunftszeit kann ein- / ausgeschaltet werden.
- ETA-BERECHNUNG  
Die Berechnung der voraussichtlichen Ankunftszeit kann beeinflusst werden.
- SPEEDLIMITS  
Die Anzeige von Speedlimits kann ein- / ausgeschaltet werden.

# Navigationsbetrieb

## Uhrzeit einstellen

Um eine korrekte Navigation bei Strecken mit zeitabhängiger Verkehrsführung zu erreichen und um die voraussichtliche Ankunftszeit berechnen zu können, ist es notwendig, die vom Satelliten gesendete Zeit GMT auf die aktuelle Zeitzone einzustellen.



Im Systemeinstellungsmenü UHR anwählen und bestätigen.



Mit der Multifunktionstaste **24H** wird die Uhrzeit von der 24 Stunden- auf die 12 Stundenanzeige geändert.



Mit den Multifunktionstasten **+** oder **-** wird die Uhrzeit halbstündlich geändert.

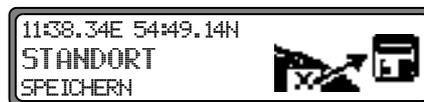
Durch Drücken des rechten Drehreglers **OK** bzw. der Multifunktionstaste **OK** wird die eingestellte Uhrzeit übernommen.

Es erfolgt ein Rücksprung zum Systemeinstellungsmenü.

## Standort Speichern



Im Systemeinstellungsmenü POSITION SPEICHERN einstellen und bestätigen.



Im Display werden die aktuellen Koordinaten (Längen- und Breitengrade) des Standortes angezeigt.

Erneut durch Drücken des rechten Drehreglers **OK** bestätigen.



Name für Standort eingeben.

Den rechten Drehregler **OK** zur Bestätigung des eingegebenen Namens länger als 2 Sekunden drücken. Zur Bestätigung kann auch der kleine Haken **✓** markiert und der rechte Drehregler **OK** kurz gedrückt werden.

Es erfolgt automatisch der Aufruf des Zielspeichers (siehe Seite 34).

Mit rechtem Drehregler ● gewünschte Position im Zielspeicher wählen und durch Drücken bestätigen.

## Standort aufrufen

Zielspeicher (siehe Seite 34) aufrufen und mit rechtem Drehregler ● Ziel auswählen.

Liegt der Standort außerhalb eines digitalisierten Gebietes, wird auf der digitalisierten Strecke in die Nähe des Zieles geführt. Es erfolgt die Ansage „Das Ziel ist in der Nähe“. Um das Ziel zu erreichen, muss den Richtungspfeilen gefolgt werden.

## Sprache einstellen



Im Systemeinstellungsmenü SPRACHE\* einstellen und bestätigen.



Mit rechtem Drehregler ● Sprache auswählen. Durch Drücken wird die Sprachauswahl übernommen und die Sprache installiert.

Bei manchen Sprachen kann zwischen männlichen und weiblichen Stimmen gewählt werden.



Mit rechtem Drehregler ● Stimme auswählen. Durch Drücken wird die Stimme übernommen und installiert.



Nach der Installation erfolgt die Aufforderung zur Bestätigung.



Diese Meldung durch Drücken des rechten Drehreglers ● bestätigen.

# Navigationsbetrieb

## Animationen



Im Systemeinstellungsmenü ANIMATIONEN einstellen und bestätigen.



Durch kurzes Drücken des rechten Drehreglers ● zwischen Animationen EIN bzw. AUS wählen.

Durch langes Drücken des rechten Drehreglers ● wird die Einstellung übernommen.

Es wird ins Systemeinstellungsmenü zurückgekehrt.

## Ansage der voraussichtlichen Ankunftszeit ein- / ausschalten



Im Systemeinstellungsmenü ANSAGE ETA einstellen und bestätigen.

ETA steht für Estimated Time of Arrival - voraussichtliche Ankunftszeit.



Durch kurzes Drücken des rechten Drehreglers ● zwischen Ansage ETA EIN bzw. AUS wählen.

Durch langes Drücken des rechten Drehreglers ● wird die Einstellung übernommen.

Es wird ins Systemeinstellungsmenü zurückgekehrt.

## Berechnung der voraussichtliche Ankunftszeit beeinflussen

Es kann die Berechnung der voraussichtlichen Ankunftszeit beeinflusst werden.



Im Systemeinstellungsmenü **ETA-BERECHNUNG** einstellen und bestätigen.

**ETA** steht für **Estimated Time of Arrival** - voraussichtliche Ankunftszeit.



Auswahl von

SPORTIV,  
NORMAL,  
SICHER

durch Drehen, Bestätigung mittels Drücken des rechten Drehreglers .

- **SPORTIV**

Bei dieser Einstellung wird vom Gerät angenommen, dass Sie einen etwas zügigerem Fahrstil haben. Es wird eine frühere Ankunftszeit berechnet.

- **NORMAL**

Diese Einstellung ist die Grundeinstellung. Sie bietet für die meisten Fahrer eine ausreichende Genauigkeit der ETA berechnung.

- **SICHER**

Mit dieser Einstellung wird vom Gerät angenommen, dass sie etwas länger für die geplante Strecke brauchen. Diese Einstellung kann z.B. bei hoher Verkehrsdichte verwendet werden.

## Auswahl der Maßeinheit



Im Systemeinstellungsmenü **MASSEINHEIT** einstellen und bestätigen.



Mit rechtem Drehregler  Maßeinheit auswählen. Durch Drücken wird die Maßeinheit übernommen.

Es wird ins Systemeinstellungsmenü zurückgekehrt.

**Hinweis:** **METRISCH** steht für die Berechnung in Metern.  
**IMPERIAL** steht für die Berechnung in Yards.

# Navigationsbetrieb

## Speedlimits Anzeige ein- / ausschalten

Bei eingeschaltetem Speedlimit erhalten Sie, während der Zielführung und sofern verfügbar eine Information der für den befahrenen Streckenabschnitt zugelassenen Höchstgeschwindigkeit.



Im Systemeinstellungsmenü SPEEDLIMITS einstellen und bestätigen.



Befahren Sie bei eingeschalteter Speedlimit Anzeige eine Strecke mit einer Geschwindigkeitsbegrenzung und diese ist auf der Navigations-CD gespeichert wird im rechten Teil der Anzeige das entsprechende Symbol mit der Geschwindigkeitsbegrenzung angezeigt.



Die Entfernung bis zum nächsten Punkt an dem z.B. abgebo- gen werden muss wird unter dem verkleinert dargestellten Navigationspfeil dargestellt.

Bei Strecken mit dynamischen Geschwindigkeitsbegrenzun-

gen (Wetterabhängig etc.) wird durch ein Symbol mit dem Schriftzug **DYN.** auf diese dynamische Geschwindigkeitsbe- grenzung hingewiesen.

## Sehr geehrte Kundin, Sehr geehrter Kunde,

Ihr Navigations-Paket für das BECKER Navigationssystem leitet Sie europaweit sicher zum Ziel. Dabei kann mit den Tele Atlas Daten die jeweils erlaubte Höchstgeschwindigkeit der befahrenen Autobahn im Display Ihres Systems angezeigt werden.

Für diesen einzigartigen Service hat Tele Atlas europaweit über 26.000 Geschwindigkeitsbegrenzungen an fast 100.000 Autobahnkilometern erfasst. Davon waren 14.000 konstant und 12.000 variable Einschränkungen. Letztere beziehen sich zum Beispiel auf das Wetter oder die Tageszeit und werden im System (Display) mit Unterstrich dargestellt (z.B.: „80“), oder werden nach dem Verkehrsaufkommen gesteuert und im System als „dyn“ angezeigt.

Auf Grund der kurzen Lebensdauer von temporären Ge- schwindigkeitsbegrenzungen z.B. an Baustellen sind diese auf der CD nicht berücksichtigt.



### **Warnung Unfallgefahr**

Beim Führen eines Kraftfahrzeugs im Straßenverkehr hat die Straßenverkehrsordnung stets Vorrang. Es gilt die Beschilderung an der befahrenen Straße. Die vom Navigationssystem angezeigte Geschwindigkeitsbegrenzung kann im Einzelfall falsch sein. Der Fahrer muss in jeder Situation selbst entscheiden, ob er die angezeigte Geschwindigkeitsbegrenzung befolgt. Eine Haftung für falsche Angaben des Navigationssystems ist ausgeschlossen.

Natürlich prüfen und kontrollieren wir die Straßen weiterhin um Ihnen einen bessern Service bieten zu können. Wenn Ihnen etwas auffällt, was uns entgangen ist, dann informieren Sie uns bitte über das auf unserer Website enthaltene Feedbackformular.

<http://www.teleatlas.com>

Link: (home > customer care/support > navigation CDs > Your feedback)

# DTM-Dynamisches Verkehrsmangement

## DTM-Funktionen

Mit den DTM-Funktionen können alle empfangenen Verkehrsmeldungen und Verkehrsmeldungen auf der berechneten Route angezeigt werden. Es steht ein Fahrtenrechner zur Verfügung und es kann eine Tankstelle in der Umgebung gesucht und angefahren werden.

### DTM-Funktionen aufrufen

Taste **DTM** drücken.



Das DTM-Menü wird angezeigt.

Es werden die empfangenen Verkehrsmeldungen angezeigt.

### Tankstellen der Umgebung abrufen

Taste **DTM** drücken.



Multifunktionstaste  drücken.



In Abhängigkeit von der Entfernung werden Tankstellen aufgelistet. Die Kilometerangaben entsprechen der direkten Entfernung (Luftlinie) zwischen dem Sonderziel und dem aktuellen Standort.

Die Pfeile hinter den Entfernungsangaben deuten die Luftlinienrichtung zur entsprechenden Tankstelle an (z.B. **+** Tankstelle liegt in Fahrtrichtung, **-** Tankstelle liegt entgegen der Fahrtrichtung).

Gewünschte Tankstelle mit dem rechten Drehregler **+** auswählen. Durch Drücken des rechten Drehreglers **+** wird die Auswahl bestätigt.



Zum Starten der Zielführung zur Tankstelle den rechten Drehregler **+** drücken.

Die Route wird berechnet und die Zielführung beginnt.

**Hinweis:** Zur Routenberechnung oder bereits zur Auswahl der Tankstelle wird vom Gerät die Navigations-CD angefordert (wenn die Navigations-CD nicht eingelegt ist).

## Fahrdauer und gefahrene Kilometer abrufen

Um das DTM-Menü aufzurufen, Taste **DTM** drücken.



Multifunktionstaste **DTM** drücken.



Es wird die Fahrdauer, die gefahrenen Kilometer und die Durchschnittsgeschwindigkeit angezeigt. Durch Drücken des rechten Drehreglers **NAV** bzw. der Taste **NAV** wird zum Zielführungsdisplay zurückgekehrt.

Durch Drücken des rechten Drehreglers **NAV** länger als 2 Sekunden werden die angezeigten Werte zurückgesetzt und die Berechnung beginnt von neuem.

Die Informationen über Fahrdauer, die gefahrenen Kilometer und die Durchschnittsgeschwindigkeit können auch, solange nach Erreichen des Ziels die Zielfahne geschwenkt wird, wie zuvor beschrieben abgerufen werden.

## Dynamische Zielführung

**Hinweis:** Dynamische Zielführung ist nicht in allen Ländern möglich.

Durch die eventuelle Routen Neuberechnung bei aktiver dynamischer Zielführung kann es vorkommen, dass das Navigationssystem die Navigations-CD anfordert (wenn die Navigations-CD nicht eingelegt ist).



Österreich: Der Location und Event-Code wurde von der ASFINAG und dem BMVIT zur Verfügung gestellt.

## Was ist dynamische Zielführung?

Mit dynamischer Zielführung wird die Route unter Berücksichtigung aktueller Verkehrsmeldungen berechnet.

Die Verkehrsmeldungen werden von einem TMC Rundfunksender zusätzlich zum Radioprogramm ausgestrahlt und vom Navigationssystem empfangen und ausgewertet. Der Empfang der Verkehrsmeldungen ist gebührenfrei.

**Hinweis:** Da die Verkehrsmeldungen von Rundfunksendern gesendet werden, können wir für Vollständigkeit und Korrektheit der Meldungen keine Gewähr übernehmen.

# DTM-Dynamisches Verkehrsmangement

## Dynamische Zielführung

Im Routen - Menü kann durch Anwahl von START-DYN. R. die dynamische Zielführung gestartet werden.

Ist die dynamische Zielführung aktiviert, wird ständig geprüft ob relevante Meldungen für die eingestellte Route vorliegen. Die Berechnung der Route erfolgt nun unter Berücksichtigung aktueller Verkehrsmeldungen mit der Option „Schnelle Route“. Wird bei der Überprüfung festgestellt, dass eine Verkehrsmeldung für die Zielführung von Bedeutung ist, so wird vom Gerät automatisch eine neue Route zum Ziel berechnet. Im Display wird NEW ROUTE angezeigt. Außerdem erfolgt die Sprachausgabe „**Die Route wird aufgrund aktueller Verkehrsmeldungen neu berechnet**“.

Im DTM-Display erscheint **i†** invers dargestellt.

**Hinweis:** Kann kein TMC Sender gefunden werden, erfolgt die Anzeige ZUR ZEIT IST KEIN TMC EMPFANG MÖGLICH. Es wird nach kurzer Zeit zum Zielführungsdisplay zurückgeschaltet.

Auch wenn 10 Minuten keine TMC Sender empfangen wurden, wird ZUR ZEIT IST KEIN TMC EMPFANG MÖGLICH angezeigt und ein kurzer Signalton ertönt.

## Verkehrsinformationen anzeigen

Aktuelle Verkehrsmeldungen können im Klartext dargestellt werden.

Um das DTM-Menü aufzurufen, Taste **DTM** drücken.



Durch Drücken der Multifunktionstaste **!** wird eine Liste aller im Moment verfügbaren aktuellen Verkehrsinformationen angezeigt.

Durch Drücken der Multifunktionstaste **i†** wird die Liste der für die berechnete Route relevanten aktuellen Verkehrsinformationen angezeigt.

**Hinweis:** Sind keine aktuellen Verkehrsinformationen verfügbar wird ES WURDEN KEINE VERKEHRSMACHRICHTEN EMPFANGEN angezeigt.

In der Liste der aktuellen Verkehrsinformationen können zu den einzelnen Meldungen noch detaillierte Informationen abgerufen werden.



Die Scrollmarken am rechten Rand des Displays deuten an, dass weitere Verkehrsinformationen ausgewählt werden können.

Auswählen durch Drehen, bestätigen durch Drücken des rechten Drehreglers ●.

Nach Bestätigung der gewünschten Verkehrsinformation, wird die Information vollständig angezeigt. Eine typische Verkehrsmeldung setzt sich wie folgt zusammen.

- einer Autobahn- bzw. Bundesstraßennummer
- eine grobe Richtungsangabe
- eine detaillierte Orts- und Richtungsangabe
- dem Ereignis
- falls bekannt die Ursache



Sind Scrollmarken am rechten Rand des Displays zu sehen, werden mehr als 3 Zeilen für die Anzeige der Verkehrsinformation benutzt.

Durch Drücken der Taste **NAV** wird zur Liste der aktuellen Verkehrsinformationen zurückgeschaltet.

# Rundfunkbetrieb

## Rundfunkbetrieb einschalten

Taste **RAD** drücken.

Der zuletzt eingestellte Wellenbereich wird eingestellt.

## Radio-Menü - Mode einschalten

Im Rundfunkbetrieb Taste **RAD** drücken.



Der Radio - Menü - Mode wird eingeschaltet und angezeigt. Wird innerhalb der nächsten 8 Sekunden keine Taste gedrückt, schaltet das Gerät auf den Rundfunkbetrieb zurück.

## Wellenbereich FM einstellen

Im Radio - Menü - Mode Multifunktionstaste **Fm** drücken.



Es wird der zuletzt gewählte Sender eingestellt und die zuletzt gewählte Ebene angezeigt.

Durch mehrfaches Drücken können die Ebenen DAS Seek Qual., DAS Seek Name, Stations RDS und Stations Fix ausgewählt werden.

- DAS Seek Qual. (siehe auch Seite 75).
- DAS Seek Name (siehe auch Seite 75)
- Stations RDS (siehe auch Seite 75)
- Stations Fix (siehe auch Seite 75)

## Wellenbereich AM einstellen

Im Radio - Menü - Mode Multifunktionstaste **Am** drücken.



Es wird der zuletzt gewählte Wellenbereich und Sender eingestellt.

Um die Wellenbereiche MW (Med. Wave), LW (Long Wave) und SW (Short. Wave) auszuwählen, die Multifunktionstaste **Am** so oft drücken, bis der gewünschte Wellenbereich eingestellt ist.

## Einstellmöglichkeiten für die Senderwahl

Der gewünschte Sender kann über Dynamisches Autostore (FM), Autostore (MW, LW), Sendersuchlauf, Scansuchlauf, Handabstimmung und Stationstasten eingestellt werden.

## Dynamisches Autostore (FM-DAS)

Im Radio - Menü - Mode Multifunktionstaste **FM** so oft drücken, bis DAS Seek Qual. bzw. DAS Seek Name angezeigt wird.



Im FM DAS Betrieb werden die empfangbaren Sender je nach Einstellung über den Multifunktionstasten angezeigt.



Der gewünschte Sender wird eingestellt, indem die Taste unterhalb der Abkürzung der Sendeanstalt gedrückt wird. Strahlt der gewählte Sender mehrere Programme/Regionalprogramme aus, kann in einem automatisch eingeblendeten Untermenü das gewünschte Programm gewählt werden.



Wurde in der Vergangenheit bereits ein Programm dieser Senderkette gewählt, wird das zuletzt gespeicherte ohne weitere Programmeingabe übernommen.

Die Multifunktionstaste **->** deutet an, dass durch Druck auf diese Tasten weitere Sender angezeigt und ausgewählt werden können.

Werden Sendernamen zur Übertragung von Werbung oder Nachrichten mißbraucht, wird dieser Sender statt mit dem Namenskürzel mit L-1... L-Z (L = Local) bezeichnet. Dies verhindert ein ständiges Wechseln in der unteren Anzeigeleiste. Beim Anwählen eines Senders wird dieser mit einem Stern (z.B. L\*1) gekennzeichnet.

Bei der erstmaligen Inbetriebnahme und nach Unterbrechung der Stromversorgung benötigt der Empfänger kurze Zeit, um die Signale der Sender auszuwerten. Die Anzeige erfolgt Schritt für Schritt.

## Sendersuchlauf FM - DAS

Rechten Drehregler **●** links/rechts drehen. Das Radio zeigt in alphabetisch abfallender/aufsteigender Folge die empfangbaren und identifizierten Sender an.

## Sendersuchlauf MW, LW, SW

Im gewünschten Wellenbereich (MW, LW, SW) rechten Drehregler **●** links/rechts drehen. Das Radio sucht Empfangsfrequenzen in abfallender/aufsteigender Frequenzfolge.

# Rundfunkbetrieb

## Scansuchlauf

Im gewünschten Wellenbereich (FM, MW, LW, SW) rechten Drehregler ● drücken, SC wird angezeigt.



Ein automatischer Sendersuchlauf beginnt. Der erste Durchlauf wird auf einer unempfindlichen, jeder weitere auf einer empfindlichen Stufe durchgeführt. Empfangbare Sender werden 8 Sekunden lang hörbar. Soll das empfangene Programm gehalten werden, rechten Drehregler ● drücken.

**Hinweis:** Bei FM DAS wird der Scansuchlauf in alphabetischer Folge durchgeführt.

## Programmfilterung bei FM-DAS

Es besteht die Möglichkeit, verschiedene Sender aus der FM-DAS Senderliste auszublenden.

Im Radio - Menü - Mode Multifunktionstaste **Fil** drücken.



Mit dem rechten Drehregler ● können die einzelnen Programme ausgewählt werden. Durch Drücken des rechten Drehreglers ● kann nun zwischen **Play** (Programm ungefiltert) und **Skip** (Programm ausgefiltert) ausgewählt werden.

Um die Filterfunktion ein- oder auszuschalten, muss durch mehrfaches Drücken der Multifunktionstaste **Fil** die Filterfunktion ein- (**Fil on**) bzw. ausgeschaltet (**No Fil**) werden.

## Program Type Auswahl (PTY)

Im Radio - Menü - Mode Multifunktionstaste **Pty** drücken.



Danach mit Multifunktionstaste **Pty** den gewünschten PTY (siehe auch Seite 76) auswählen.

**Hinweis:** Es sind nur die zur Zeit verfügbaren PTY's auswählbar.

Wurde ein PTY ausgewählt, so sind bei FM DAS nur noch die mit diesem PTY ausgestatteten Sender anwählbar.

Durch Anwählen von **NO PTY** werden im FM-DAS Betrieb wieder alle Sender angezeigt.

## PTY Anzeige ein- / ausschalten

Radio - Menü - Mode einstellen.



Mit der Multifunktions-taste **Dis** zwischen PTY (PTY Anzeige eingeschaltet) oder Frequency (PTY Anzeige ausgeschaltet) wählen.

## Sender abrufen/speichern bei FM

Im Radio - Menü - Mode mit der Multifunktions-taste **Fm** die Ebene Stations RDS oder Stations Fix anwählen.

- Stations RDS (siehe auch Seite 75)
- Stations Fix (siehe auch Seite 75)

**Speichern:** Es lassen sich je 12 Frequenzen oder Programme abspeichern.

Zum Abspeichern des gewünschten Senders oder des Programms, Multifunktions-taste **1** - **6** bzw. **7** - **12** drücken, bis ein Signalton ertönt.



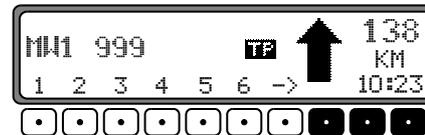
Um die Speicherplätze 7 - 12 zu erreichen, Multifunktions-taste **->** drücken.

**Abrufen:** Multifunktions-taste **1** - **6** bzw. **7** - **12** drücken. Der gespeicherte Sender wird aufgerufen.

## Sender abrufen/speichern MW, LW, SW

**Ab speichern:** Es lassen sich jeweils 12 Sender auf Stations-tasten speichern. Gewünschten Sender suchen und die gewünschte Multifunktions-taste drücken, bis ein Signalton ertönt.

Um die Speicherplätze 7 - 12 zu erreichen, Multifunktions-taste **->** drücken.



**Abrufen:** Multifunktions-taste **1** - **6** bzw. **7** - **12** drücken. Der gespeicherte Sender wird aufgerufen.

# Rundfunkbetrieb

## Autostore MW, LW

Im gewünschten Wellenbereich Taste **RAD** drücken.



Multifunktionstaste **As** so oft drücken bis Autostore on angezeigt wird.

Multifunktionstaste **As** solange drücken, bis Seek Autostore angezeigt wird.

Es werden die 6 am besten zu empfangenden Sender in der Reihenfolge ihrer Qualität auf die Stationstasten abgelegt.

Um die Autostore Speicherebene zu verlassen, mit Multifunktionstaste **As** die Autostore Speicherebene ausschalten (off). Das Radio schaltet auf die Stationstastenebene zurück.

## Handabstimmung FM

Im Radio - Menü - Mode mit der Multifunktionstaste **FM** die Ebene Stations Fix anwählen.



Multifunktionstaste **Man** 2 mal drücken.

Jetzt rechten Drehregler **●** drehen.

Es werden 100 kHz Abstimmsschritte durchgeführt.

Im Display wird durch **MAN** auf die aktive Handabstimmung hingewiesen. Nach kurzer Zeit ohne drehen des rechten Drehreglers **●** verschwindet **MAN** und die Handabstimmung ist ausgeschaltet.

## Handabstimmung MW, LW, SW

Im gewünschten Wellenbereich Taste **RAD** drücken.



Multifunktionstaste **Man** 2 mal drücken.

Jetzt rechten Drehregler **●** drehen.

Es werden 9kHz (MW), 3kHz (LW) oder 5kHz (SW) Abstimmsschritte durchgeführt.

Im Display wird durch **MAN** auf die aktive Handabstimmung hingewiesen. Nach kurzer Zeit ohne Drehen des rechten Drehreglers **●** verschwindet **MAN** und die Handabstimmung ist ausgeschaltet.

## Regionalisierung

Die RDS - Diversityfunktion erfolgt überregional. In diesem Zustand kann es vorkommen, dass durch RDS - Diversity ein Umschalten zwischen verschiedenen Regionalprogrammen mit unterschiedlichen Sendehalten erfolgt. Tritt diese Erscheinung auf, muss das spezielle Regionalunterprogramm direkt angewählt werden.

Werden mehrere Regionalprogramme von einer Sendeanstalt ausgestrahlt, so wird dies erst bei der Anwahl der Sendeanstalt ersichtlich.

Die Sender mit zusätzlichen Regionalsendern werden mit einem Stern gekennzeichnet (z.B. 4\*).



Bei der Anwahl eines dieser Sender (z.B. 4\*) werden alle empfangbaren Regionalunterprogramme dieses Senders angezeigt.

Danach gewünschtes Regionalunterprogramm auswählen (z.B. **Ka**).



Nimmt ein Regionalunterprogramm trotz RDS - Diversityfunktion in der Empfangsqualität ab, ist zu bedenken, dass Regionalunterprogramme meist nur auf wenigen Frequenzen gesendet werden. Das Gerät kann also seltener auf Frequenzen mit besserer Empfangsqualität ausweichen.

## Regionalisierung ein- / ausschalten

Radio - Menü - Mode einstellen.



Mit der Multifunktions-taste **Res** die Regionalisierung ein- (on) oder ausschalten (off).

## Frequenzanzeige ein- / ausschalten

Radio - Menü - Mode einstellen.



Mit der Multifunktions-taste **Dis** zwischen Frequency (Frequenzanzeige eingeschaltet) oder PTV (Frequenzanzeige ausgeschaltet) wählen.

## Radiotext ein - / ausschalten

FM Radio Menü Mode einstellen. Mit der Multifunktions-taste **Text** den Radiotext einschalten.



Das Autoradio filtert, aus den vom Sender angebotenen Daten, eine Radiotext Information heraus und stellt sie dar.

Es kann nur Radiotext angezeigt werden, wenn der gewählte Sender auch Radiotext ausstrahlt.

Durch ungünstige Empfangssituationen oder Störungen kann die Anzeige eines Radiotextes nur verstümmelt oder gar nicht möglich sein.

Um die Radiotextebene zu verlassen, Taste **RAD** drücken.



### Warnung Unfallgefahr

Da im Radiotext ständig wechselnde Informationen übertragen werden, empfehlen wir ausdrücklich, den Radiotext nur im stehenden Fahrzeug einzublenden, um die Ablenkung des Fahrers so gering wie möglich zu halten. Nur so kann der daraus resultierenden Unfallgefahr vorgebeugt werden.

## Verkehrsfunk TP (Traffic Program)

Übermittelt ein RDS - Diversitysender TP - Durchsagen, besteht die Möglichkeit den CD-, CDC/AUX- MW-, LW-, SW-Betrieb oder die Stummschaltung zu unterbrechen und die gesendete TP - Durchsage durchzuschalten. Ferner kann ein FM - Sender gehört werden und die TP - Durchsagen eines anderen FM - Senders durchgeschaltet werden.

Für die Einstellung eines TP - Senders gibt es zwei verschiedene Möglichkeiten:

- **automatische Verfolgung**
- **direkte Programmierung**

Bei der **automatischen Verfolgung** wird immer der aktuell gehörte FM - Sender als TP - Sender übernommen. Falls der eingestellte FM - Sender nicht mehr als empfangswürdig oder kein TP - Sender ist, sucht sich das Gerät nach bestimmten Kriterien einen anderen TP - Sender.

Bei der **direkten Programmierung** kann ein TP - Sender, der nicht der gehörte FM - Sender ist, programmiert werden. So kann z.B. ein bestimmter FM - Sender gehört werden und die TP - Durchsagen eines anderen FM - Senders durchgeschaltet werden.

Ist der programmierte TP - Sender nicht mehr empfangswürdig wird auf automatische Verfolgung geschaltet bis der programmierte TP - Sender wieder empfangbar ist.

Wurde vom Gerät erkannt, dass ein TP - Sender vorhanden ist, wird dies im Display durch TP gekennzeichnet.

Wenn TP aktiviert ist wird im Display durch ein inverses **TP** auf den aktivierten Verkehrsfunk hingewiesen.

## TP - Menü aktivieren/verlassen

**Aktivieren:** Taste **TP** drücken (es darf keine Verkehrsfunkdurchsage gesendet werden).



Multifunktionstaste **TP** drücken.

**Verlassen:** Taste **TP** drücken bzw. beendet sich das TP - Menü selbständig nach 8 Sekunden ohne Bedienung.

## TP ein-/ausschalten

In allen Betriebsarten und Wellenbereichen kann TP durch Drücken der Taste **TP**, länger als 2 Sekunden, ein- bzw. ausgeschaltet werden.

TP kann auch im TP - Menü ein-/ausgeschaltet werden.

**Einschalten:** Um TP im TP - Menü einzuschalten, die Multifunktionstaste **TP** so oft drücken, bis TP on erscheint.



**Ausschalten:** Um TP im TP Menü abzuschalten, Multifunktionstaste **TP** so oft drücken, bis TP off erscheint.



Nach dem Umschalten auf Normalanzeige ist TP abgeschaltet.

## Automatische Verfolgung einstellen

In allen Betriebsarten und Wellenbereichen kann, die automatische Verfolgung durch Drücken der Taste **TP** länger 2 Sekunden, eingeschaltet werden.

Um die automatische Verfolgung im TP - Menü einzuschalten die Multifunktionstaste **TP** so oft drücken, bis TP on erscheint.



**Hinweis:** Wurde zuvor ein TP Sender direkt programmiert, wird dieser wieder als TP - Sender eingestellt.

# Rundfunkbetrieb

## Direkte Programmierung einstellen/löschen

TP Menü aktivieren.

**Einstellen:** Multifunktionstaste **Sta** drücken.



Mit dem rechten Drehregler  gewünschten TP Sender auswählen. Nach kurzer Zeit ohne Bedienung wird der eingestellte Sender übernommen.

**Löschen:** Multifunktionstaste **Sta** drücken.



Mit dem rechten Drehregler  **Autoselect** auswählen und durch Drücken bestätigen. Nach kurzer Zeit ohne Bedienung ist die direkt Programmierung gelöscht. TP - Menü verlassen.

## Stummschaltung ein/ausschalten

Nach dem Einstellen eines TP - bzw. EON - Senders kann durch kurzes Drücken der Taste **TP** die Stummschaltung aktiviert werden.



Danach werden nur Verkehrsfunkdurchsagen und Navigationsansagen durchgeschaltet. Durch nochmaliges Drücken der Taste **TP** wird die Stummschaltung aufgehoben.

## TP - Durchsageabbruch

Während der TP - Durchsage Taste **TP** kurz drücken. Die momentan gesendete Durchsage wird unterbrochen und es wird auf den zuvor eingestellten Modus zurückgeschaltet.

## TP - Durchsagelautstärke

TP Menü aktivieren. Multifunktionsstaste **Vol** drücken.



Mit dem rechten Drehregler  können vier verschiedene Einstellungen (0 - 3) gewählt werden. Dies bedeutet, dass je nach Einstellung die Lautstärke um einen festen Wert angehoben wird.

- Einstellung 0 - keine Anhebung
- Einstellung 1 - geringe Anhebung
- Einstellung 2 - mittlere Anhebung
- Einstellung 3 - starke Anhebung

## TMC ein-/ausschalten

**Hinweis:** Weitere Informationen zu TMC finden Sie unter “Dynamische Zielführung” auf Seite 47.

TP - Menü aktivieren.



### Einschalten:

Multifunktionsstaste **Tmc** so oft drücken, bis TMC on erscheint.

### Ausschalten:

Multifunktionsstaste **Tmc** so oft drücken, bis TMC off erscheint.

**Hinweis:** Es können keine dynamischen Navigationsfunktionen (dynamische Route, Verkehrsinformationen) ausgewählt bzw. abgerufen werden.

## Anzeige für empfangbare TMC Sender



Kann vom System ein TMC Sender empfangen werden und TMC ist wie unter “TMC ein-/ausschalten” auf Seite 59 beschrieben eingeschaltet, wird dies im Display durch das Kürzel **TMC** angezeigt. Die TMC Informationen können dann vom Navigationssystem empfangen und ausgewertet werden. Der Empfang dieser Verkehrsmeldungen ist gebührenfrei.

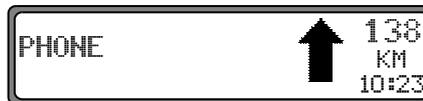
## Telefonstummschaltung

Falls im Fahrzeug eine Telefonanlage installiert und die Stummschaltleitung des Autotelefon am Autoradio angeschlossen ist, kann im Benutzermenü (Seite 68) das Telefonverhalten eingestellt werden.

Bei der Einstellung `mute` wird das Radio im Falle eines Anrufs stummgeschaltet.

Bei der Einstellung `audio signal` wird der Ton des Telefons im Falle eines Anrufs über das Radiogerät (Zündung des Fahrzeugs muss eingeschaltet sein) ausgegeben.

Dies kann allerdings nur geschehen, wenn eine Freisprecheinrichtung mit Lautsprecher Ausgang zusätzlich zum Telefon installiert und am Radio angeschlossen ist. In beiden Fällen wird `PHONE` angezeigt.



## Hinweise zur Compact Disc (CD)

Bei verschmutzter CD kann es zu Tonaussetzern kommen. Um optimalen Klang zu gewährleisten, beachten sie folgendes:

- Fassen Sie die CD stets nur an den Kanten an. Berühren Sie nie die Plattenoberfläche und halten Sie sie sauber.
- Kleben Sie nichts auf die CD.
- Schützen Sie die CD's vor prallem Sonnenlicht und vor Wärmequellen wie Heizungen usw.
- Reinigen Sie die CD vor dem Abspielen mit einem im Handel erhältlichen Reinigungstuch, indem Sie von der Mitte nach außen wischen. Lösungsmittel wie Benzin, Verdüner oder andere handelsübliche Reiniger und Antistatiksprays dürfen nicht verwendet werden.

	
<b>Richtig</b>	<b>Falsch</b>
	
<b>Falsch</b>	<b>Richtig</b>

## Einlegen / ausschieben von CDs

### Einlegen:

Die Disc mit der bedruckten Seite nach oben in den CD - Schacht einschieben. Das Gerät zieht die CD automatisch ein und beginnt ab dem ersten Titel die Disc wiederzugeben.

Nach Abspielen des letzten Titels beginnt das Gerät automatisch wieder, den ersten Titel der CD wiederzugeben.

Wenn sich bereits eine CD im Schacht befindet, Taste **CD** drücken. War der CD-Wechsler-/AUX Betrieb zuletzt ausgewählt, muss mit der Multifunktions-taste **Scd** auf CD - Betrieb umgeschaltet werden.



### Ausschieben:

Um eine CD auszuschieben, Taste  drücken, die CD wird ausgeworfen. Nun CD entnehmen.

**Beachten :** Beim Ausschalten des Gerätes wird die CD nicht ausgeschoben, sie verbleibt im Schacht.

## CD - Betrieb

### Titelsprung vor- / rückwärts

Multifunktionsstaste **>|** (vorwärts) bzw. **|<** (rückwärts) drücken



Durch mehrfaches Betätigen der Multifunktionsstasten können mehrere Titel vorwärts oder rückwärts übersprungen werden. Wird der letzte Titel erreicht, erfolgt ein Wechsel auf den ersten Titel. Analog erfolgt ebenfalls ein Wechsel vom ersten auf den letzten Titel.

Ist beim Auslösen des Titelsprungs der Titel länger als 10 Sekunden abgespielt, erfolgt der Rücksprung auf den Anfang des Titels.

### Scan Suchlauf

Rechten Drehregler **●** drücken, **SC** erscheint im Display.



Alle nachfolgenden Titel der CD werden für jeweils 10 Sekunden angespielt. Zum Beenden des Scansuchlaufs den rechten Drehregler **●** erneut drücken.

### Schneller Vor- / Rücklauf

Durch Drücken der Multifunktionsstaste **>** wird der schnelle Vorlauf (hörbar), oder durch Drücken der Multifunktionsstaste **<** der schnelle Rücklauf (hörbar) aktiviert.



Durch Loslassen der Multifunktionsstaste wird der schnelle Vor- / Rücklauf beendet.

### Zufallsgenerator (Random Play)

Durch Drücken der Multifunktionsstaste **Rnd** wird der Zufallsgenerator aktiviert. Danach werden die Titel der aktuellen CD in beliebiger Reihenfolge abgespielt. Der Schriftzug **Rnd** wird invers dargestellt.



Nach nochmaligem Drücken der Multifunktionsstaste **Rnd** wird die Funktion „Zufallsgenerator“ gelöscht.

## Titelwiederholung (Repeat)

Durch Drücken der Multifunktionstaste **Rpt.** wird die „Titelwiederholung“ eingeschaltet. Der Schriftzug **Rpt.** wird invers dargestellt.



Nach nochmaligem Drücken der Multifunktionstaste **Rpt.** wird die „Titelwiederholung“ ausgeschaltet.

## Titelanzahl und Gesamtspielzeit

Im CD - Betrieb Taste **CD** drücken. Durch Drücken der Multifunktionstaste **Trk** wird für kurze Zeit die bereits abgelaufene Zeit angezeigt.



Durch Drücken der Multifunktionstaste **Tt1** wird für kurze Zeit die Titelanzahl und die Gesamtspielzeit der momentanen CD angezeigt.

## Temperatur Schutzschaltung

Um die Laserdiode vor zu starker Erwärmung zu schützen, ist in diesem Gerät eine Temperatur - Schutzschaltung implementiert.

Beim Ansprechen dieser Schutzschaltung erscheint für 8 Sekunden **TEMP** und es wird auf Radio zurückgeschaltet.

Nach einer Abkühlphase kann der Single CD - Betrieb wieder aufgerufen werden. Sollte die Temperatur aber immer noch zu hoch sein, wird wieder auf die zuvor eingestellte Signalquelle zurückgeschaltet.

## CD - Wechsler - Betrieb

### Betriebsbereitschaft des CD - Wechslers

Ist an das Autoradio ein CD - Wechsler angeschlossen, ist dieser betriebsbereit, sobald er mit dem gefüllten CD - Magazin geladen ist. Schließen Sie nach dem Laden die Schiebetür. Die weitere Bedienung erfolgt über die Bedienfront des Autoradios.

### CD - Magazin laden/entladen

Zum Entnehmen des CD - Magazins Schiebetür am Wechsler öffnen und Auswurfaste drücken. Das Magazin wird ausgeschoben und kann entnommen werden.

Beim Einlegen der CDs in das Magazin bitte Magazinaufdruck beachten.

**Beachten :** Falsch eingelegte CDs werden nicht abgespielt.

**Hinweis:** Um den schnellstmöglichen CD - Wechsel zu gewährleisten, sollte das Magazin durchgehend ab Fach 1 geladen werden.

### Abspielen von CDs

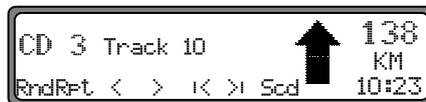
Taste **CD** drücken. War der CD - Wechslerbetrieb zuletzt eingestellt bzw. ist keine CD oder die Navigations - CD im CD Laufwerk eingelegt, befinden Sie sich jetzt im CD - Wechsler - Menü.

War der CD - Betrieb zuletzt ausgewählt, muss mit der Multifunktionstaste **CD** auf CD - Wechsler - Betrieb umgeschaltet werden.

Die zuletzt gehörte CD wird an der Stelle abgespielt, an der

sie vor dem Abschalten verlassen wurde.

Abgelegte CDs können durch Drehen des rechten Drehreglers **●** angewählt werden. Während der Anwahlzeit wird **Loading CD X** angezeigt. Anschließend wird die Magazinfachnummer bzw. der CD - Name und die Nummer des laufenden Titels der angewählten CD angezeigt.



Ist im angewählten Magazinfach (z.B. Fach 2) keine CD eingelegt, erscheint in der Anzeige kurz **NO CD 2**.

Nach Abspielen des letzten Titels einer CD wird automatisch die nächste CD angewählt und abgespielt.

Weitere Bedienung siehe unter CD - Betrieb (Seite 61):

- "Hinweise zur Compact Disc (CD)" auf Seite 61
- "Titelsprung vor- / rückwärts" auf Seite 62
- "Scan Suchlauf" auf Seite 62
- "Schneller Vor- / Rücklauf" auf Seite 62
- "Zufallsgenerator (Random Play)" auf Seite 62
- "Titelwiederholung (Repeat)" auf Seite 63
- "Titelanzahl und Gesamtspielzeit" auf Seite 63

## Namensgebung einer CD

Im CD - Wechsler - Betrieb Taste **CD** drücken. Danach Multifunktionsstaste **Nam** drücken.



Um einen Namen zu vergeben bzw. einen bestehenden zu ändern, Multifunktionsstaste **Edt** drücken.



Mit den Multifunktionsstasten **<-** und **->** die gewünschte Position auswählen (inverses Editierzeichen).



Mit dem rechten Drehregler **●** gewünschten Buchstaben auswählen und durch Drücken bestätigen.

Es wird durch Drücken des rechten Drehreglers **●** eine Stelle weiterschaltet.

Es können maximal 8 Stellen eingegeben werden.

Nach Verlassen des CDC - Menüs ist der Namen gespeichert.

Um einen bestehenden Namen zu löschen, Multifunktionsstaste **Nam** drücken.

Mit dem rechten Drehregler **●** den zu löschenden Namen auswählen.



Nun kann durch Drücken der Multifunktionsstaste **Del** der Namen gelöscht werden.

## CD - Wechsler - Betrieb

### Filterfunktion bei CD

Im CD - Wechsler - Betrieb Taste **CD** drücken. Danach Multifunktionsstaste **Fil** drücken.



Beim CD - Wechsler Silverstone 2660 können mit dem rechten Drehregler ● die einzelnen Titel der laufenden CD ausgewählt werden. Durch Drücken des rechten Drehreglers ● kann nun zwischen **Play** (Titel ungefiltert) und **Skif** (Titel ausgefiltert) ausgewählt werden.

Um die Filterfunktion ein- oder auszuschalten, muss durch mehrfaches Drücken der Multifunktionsstaste **Fil** die Filterfunktion ein- (**Fil on**) bzw. ausgeschaltet (**No Fil**) werden.

Bei den CD - Wechslern Silverstone 2630 und 2640 kann beim jeweils laufende Titel durch Drücken des rechten Drehreglers ● zwischen **Play** (Titel ungefiltert) und **Skif** (Titel ausgefiltert) ausgewählt werden.

**Beachten :** Die Filterfunktion kann nur aktiviert werden, wenn für die angewählte CD ein Name vergeben wurde.

## Benutzermenü aufrufen/verlassen

Nach Aufrufen des Benutzermenüs können in zwei Ebenen nachstehende Grundeinstellungen auf Ihre persönlichen Belange eingestellt werden.

Erste Ebene:

- Gal - Geschwindigkeitsabhängige Lautstärkeregelung
- Tel - Telefonverhalten
- M/S - Einstellung der Empfangsoptimierung
- Nav - Navigations - Durchsage - Einstellung
- Aux - Einstellung des AUX - Eingangs

Zweite Ebene:

- Cmp - Einstellung der Kompassanzeige
- Bev - Einstellung Signalton - Lautstärke

Das Benutzermenü wird durch Drücken der Taste **SOUND** länger als 2 Sekunden aufgerufen.



Zum Erreichen der zweiten Ebene des Benutzermenüs Multifunktionstaste **→** drücken.

Zum Beenden des Benutzermenüs Taste **SOUND** erneut drücken.

## Einstellen der GAL (Gal)

Bei der GAL handelt es sich um eine Regelungsschaltung des Autoradios, die je nach Geschwindigkeit des Fahrzeugs die Lautstärke des Autoradios automatisch anhebt. Dies ergibt eine Kompensation der bei höherer Geschwindigkeit entstehenden Fahrgeräusche.

Benutzermenü aufrufen. Multifunktionstaste **Gal** drücken. Mit rechtem Drehregler **0** zwischen **0** und **+15** auswählen.



Mit der GAL - Einstellung kann der Start der Lautstärkeanhebung entsprechend der Fahrtgeschwindigkeit festgelegt werden.

Die Einstellung wird automatisch gespeichert.

Es entsprechen:

- **0** - keine Lautstärkeanhebung
- **+1** - Lautstärkeanhebung setzt bei niedriger Geschwindigkeit ein
- **+15** - Lautstärkeanhebung setzt bei höherer Geschwindigkeit ein

# Benutzermenü

## Verhalten bei Telefon - Mute (Tel)

Ist eine Telefonanlage mit einer Freisprecheinrichtung im Fahrzeug installiert, kann das Telefongespräch über die Autoradioanlage geführt werden. Somit entfällt der normal zu montierende zusätzliche Lautsprecher. Allerdings müssen die Signalleitungen (NF - Telefon Eingang und Masse - Telefon Eingang) am Autoradio angeschlossen sein (siehe Seite 77). Zur Einstellung Benutzermenü aufrufen. Durch Drücken der Multifunktions-taste **Tel** zwischen `audio signal` bzw. `mute` auswählen.



- `mute` - Telefon - Mute - Schaltung
- `audio signal` - Telefongespräch über Autoradio

## Empfangsoptimierung einstellen (M/S)

Um empfangsbedingte Störungen und Reflexionen zu unterdrücken, können drei verschiedene Einstellungen zur Empfangsoptimierung eingestellt werden.

Benutzermenü aufrufen. Durch Drücken der Multifunktions-taste **M/S** zwischen `Stereo`, `Mono` und `Auto` auswählen.



- `Auto`: Einstellung für Normalbetrieb - d.h. das Gerät schaltet je nach Empfangslage von Stereo auf Mono und zurück (bietet für fast alle Empfangsgebiete die optimale Einstellung).
- `Stereo`: Einstellung für außergewöhnliche Empfangssituationen - d.h. das Gerät ist ständig auf Stereo eingestellt.
- `Mono`: Einstellung für Empfangssituationen, bei denen ständig Reflexionen auftreten - d.h. das Gerät ist ständig auf Mono eingestellt.

Die Einstellung wird sofort wirksam und bleibt auch beim Ausschalten erhalten.

## Einstellung der Blinkdiode (Led)

Mit dieser Funktion kann das Blinken der Blinkdiode (blinkt bei ausgeschaltetem Gerät) ein- bzw. ausgeschaltet werden. Benutzermenü aufrufen. Durch Drücken der Multifunktions-taste **Led** zwischen `blinking` (LED eingeschaltet) und `off` (LED ausgeschaltet) auswählen.



Die Einstellung wird automatisch gespeichert.

## Navigations Durchsage Einstellung (Nav)

Mit dieser Funktion kann eingestellt werden, wie Navigationsansagen gehört werden sollen.

- `only` - Die gehörte Audioquelle wird abgeschaltet und nur die Navigationsansage ist zu hören.
- `mixed` - Die gehörte Audioquelle wird abgesenkt. Die Navigationsansage wird auf die gleiche Lautstärke wie zuvor die Audioquelle eingestellt ist aber noch im Bereich von +/-6 dB regelbar. Wird die Lautstärke der Audioquelle anschließend verändert, so erfolgt eine Nachführung der Navigationslautstärke.
- `independ` - Die gehörte Audioquelle und die Navigationsansage lassen sich auf unterschiedliche Werte einstellen.

Zur Einstellung Benutzermenü aufrufen. Mit der Multifunktions-taste **Nav** zwischen `only`, `mixed` und `independ` auswählen.



Die Einstellung wird automatisch gespeichert.

## AUX - Eingang (Aux)

Wenn kein CD - Wechsler angeschlossen ist, können hier die CD - Wechsler NF - Anschlüsse eingeschaltet werden. Nun kann an diese Anschlüsse ein externes Gerät (Discman, Walkman usw.) angeschlossen werden.

Zur Einstellung Benutzermenü aufrufen. Mit der Multifunktions-taste **Aux** zwischen `AUX Mode on` (ein) und `Aux Mode off` (aus) auswählen.



Die Einstellung wird automatisch gespeichert.

Im CD Betrieb muss zur Anwahl des AUX Betriebes die Multifunktions-taste **Aux** gedrückt werden.

# Benutzermenü

## Anzeige Kompass

Bei nicht aktivierter Zielführung besteht die Möglichkeit, im rechten Teil des Displays einen Kompass anzuzeigen.

Zur Einstellung Benutzermenü aufrufen. Durch Drücken der Multifunktionsstaste **→** zweite Ebene des Benutzermenüs aufrufen. Mit der Multifunktionsstaste **CMP** zwischen `show COMPASS` (Kompass wird angezeigt) und `hide COMPASS` (Kompass wird nicht angezeigt) auswählen.

Ist die Kompassanzeige ausgeschaltet, werden im FM - DAS Betrieb bei nicht aktiver Zielführung 9 Multifunktionsstasten mit Senderkürzeln belegt.

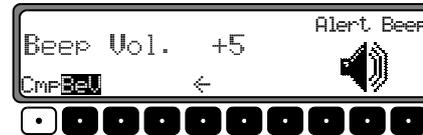


Die Einstellung wird automatisch gespeichert.

## Signalton Lautstärke

Mit dieser Funktion kann die Lautstärke von Signaltonen (z.B. Speicherbestätigung) eingestellt werden.

Zur Einstellung Benutzermenü aufrufen. Durch Drücken der Multifunktionsstaste **→** zweite Ebene des Benutzermenüs aufrufen. Multifunktionsstaste **BeU** drücken. Mit rechtem Drehregler **●** zwischen 0 (leise) und +5 (laut) auswählen.



Die Einstellung wird automatisch gespeichert.

## Servicemenü aufrufen/verlassen

Im Servicemenü können nachstehende Informationen abgerufen werden.

- **Model-No.:** - Anzeige der Modellnummer
- **Serial-No.:** - Anzeige der Seriennummer
- **Changer Reset** - Resetauslösung für CDC (wenn vorhanden); für Reset Multifunktionstaste **Res** drücken.
- **GAL** - Anzeige der momentanen GAL Anhebung
- **Radio Software** - Anzeige der Softwarestände Radio
- **Radio Bolo** - Anzeige des Radio Bolo Standes
- **Navi Rom** - Anzeige des Navi Rom/Lib Standes
- **Navi Flash** - Anzeige des Navi Flash Standes
- **RTC Value** - Anzeige des RTC Wertes

Um das Servicemenü einzustellen, im Radiobetrieb Taste **NAV** und die Multifunktionstaste 10 gleichzeitig drücken.



Mit den Multifunktionstasten **Nxt** und **Prv** bzw. durch Drehen des rechten Drehreglers ● können die einzelnen Punkte angewählt werden.

Um das Servicemenü zu verlassen, Multifunktionstaste **End** drücken.

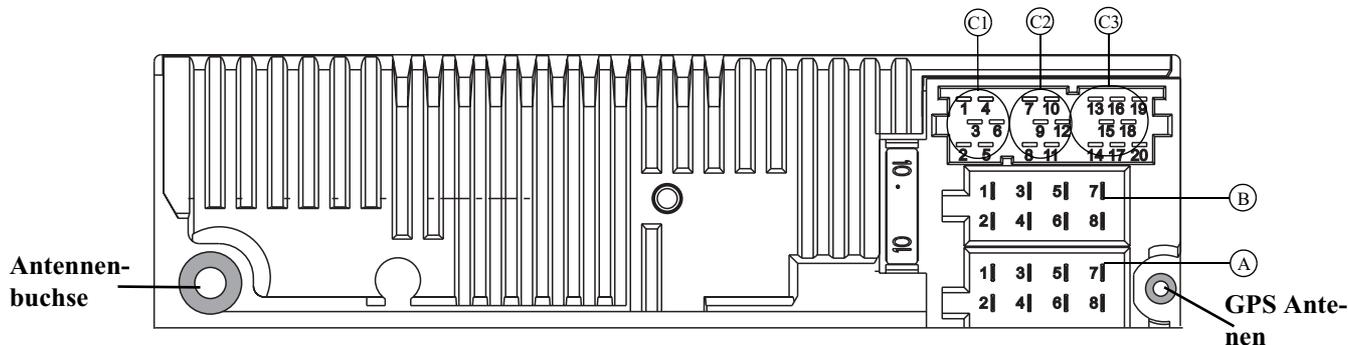
## Resetauslösung

Sollte es durch eine Fehlfunktion des Gerätes dazu kommen, dass das Gerät nicht mehr bedienbar ist bzw. einen anderen Fehler aufweist, kann durch Drücken der folgenden Tastenkombination ein Neustart der internen Gerätesoftware ausgelöst werden (Reset).

Um einen Neustart auszulösen, Multifunktionstaste **1**, Multifunktionstaste **3** und die Taste **TP** gleichzeitig drücken.

Nach einem Neustart der Gerätesoftware muss die Navigations - CD eingelegt werden.

# Anschlussanweisung



**Achtung!** Klemme 30 und Klemme 15 müssen immer getrennt angeschlossen werden, da sonst bei ausgeschaltetem Gerät ein erhöhter Stromverbrauch auftritt. Die Anschlusskammer A ist nicht in allen Fahrzeugtypen gleich. Deshalb vor Einbau unbedingt Spannungen messen.

## Kammer A

- 1 Geschwindigkeitssignal (GAL)
- 2 Signal vom Rückfahrcheinwerfer
- 3 Telefon-Stummschaltung / Freischaltung
- 4 Dauerplus (Klemme 30)
- 5 Steuerausgang für Automatikantenne/Verstärker
- 6 Beleuchtung (Klemme 58)
- 7 Geschaltetes Plus (Klemme 15)
- 8 Masse (Klemme 31)

## Kammer B

- 1 Lautsprecher hinten rechts +
- 2 Lautsprecher hinten rechts -
- 3 Lautsprecher vorne rechts +
- 4 Lautsprecher vorne rechts -
- 5 Lautsprecher vorne links +

- 6 Lautsprecher vorne links -
- 7 Lautsprecher hinten links +
- 8 Lautsprecher hinten links -

## Kammer C1

- 1 LineOut hinten links
- 2 LineOut hinten rechts
- 3 NF Masse
- 4 LineOut vorne links
- 5 LineOut vorne rechts
- 6 Subwoofer LineOut

## Kammer C2

- 7-12 Spezifischer Anschluss für Becker CD - Wechsler

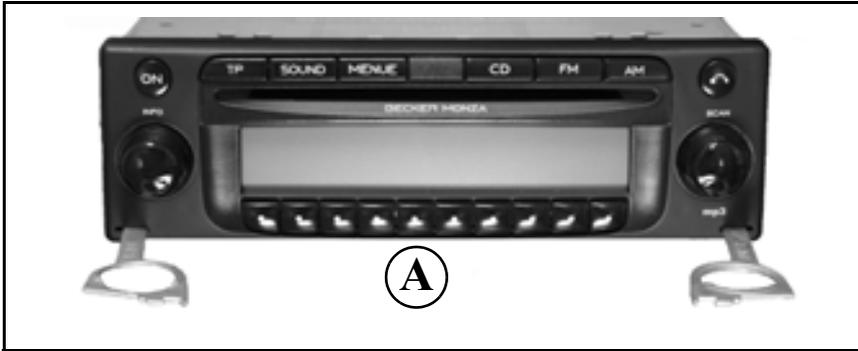
## Kammer C3

- 13 NF - Telefon Eingang
- 14 Masse - Telefon Eingang
- 15-17 Spezifischer Anschluss für Becker CD - Wechsler
- 18 CD NF Masse (AUX)
- 19 CD NF links (AUX)
- 20 CD NF rechts (AUX)

## Ein-/ Ausbauanleitung

Bei diesem Autoradio ist eine Universalhalterung für DIN-Einbauschächte integriert. Ein Einbaurahmen ist nicht notwendig. Das Gerät wird in den Einbauschacht eingeschoben und mit den mitgelieferten Schiebern fixiert.

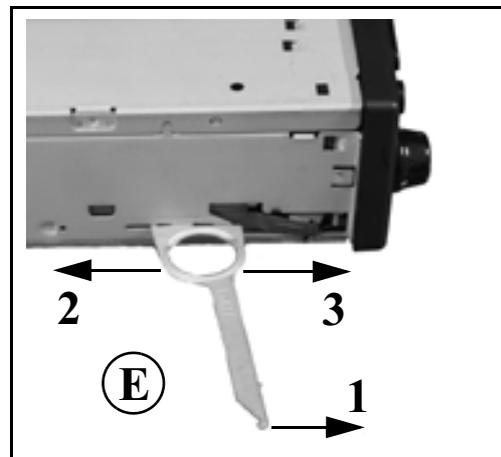
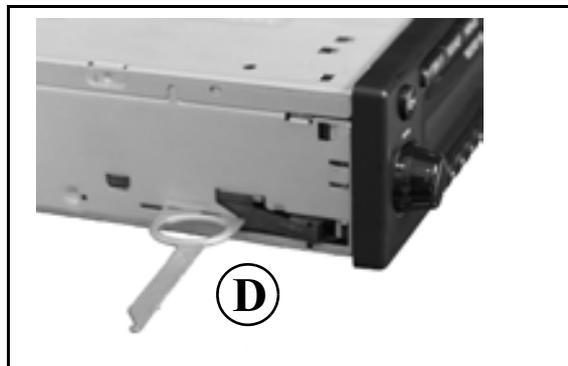
Zum Einbau elektrische Anschlüsse herstellen. Jetzt das Gerät in den Einbauschacht schieben. Danach Schieber in die Öffnungen an der Front des Gerätes bis zur ersten Rastung einschieben (Abbildung A). Jetzt wie in Abbildung B gezeigt, das Radio durch Ziehen an beiden Schiebern verriegeln. Danach die Schieber entfernen.



## Ein-/ Ausbauanleitung

Für den Ausbau muss das Gerät zuerst entriegelt werden. Dazu die beiden Schieber, wie in Abbildung A gezeigt bis zur zweiten Rastung einschieben. Danach das Gerät an beiden Schiebern herausziehen. (Abbildung C). Nun die Schieber durch Drücken der Federn rechts und links des Gerätes entfernen.

Wenn das Gerät bereits in einem anderen Fahrzeug verbaut war, müssen eventuell vor dem Einbau die Federn des Gerätes verstellt werden. Zum Verstellen der Feder Schieber, wie in Abbildung D gezeigt, einschieben und danach, wie in Abbildung E gezeigt, verstellen (Schieber leicht in Richtung 1 drücken und gleichzeitig den Schieber in Richtung 2 oder 3 bewegen).



### RDS SYSTEM

Dieses Autoradio bietet die Möglichkeit, im UKW-Bereich RDS-Signale (RDS = Radio - Daten - System) zu empfangen. RDS ist ein Verfahren, unhörbare Zusatzinformationen im UKW - Hörrundfunkbereich zu übertragen. Das heißt, dass die Sendeanstalt Informationen übermittelt, anhand derer das Autoradio eine Auswertung vornehmen kann.

#### **Ebene DAS Seek Qual.**

In der Ebene **DAS Seek Qual.** werden alle empfang- und identifizierbaren RDS - Programme nach ihrer Qualität geordnet in einer Liste hinterlegt. Die Funktionen Dynamisches Autostore, Suchlauf und Scan Suchlauf greifen auf diese Liste zurück.

#### **Ebene DAS Seek Name**

In der Ebene **DAS Seek Name** werden alle empfang- und identifizierbaren RDS - Programme nach ihrem Namen alphabetisch geordnet in einer Liste hinterlegt. Die Funktionen Dynamisches Autostore, Suchlauf und Scan Suchlauf greifen auf diese Liste zurück.

### **Ebene Stations RDS**

In der Ebene **Stations RDS** können nur identifizierte RDS - Sender gespeichert werden. Es wird ständig auf die am besten zu empfangende Sendefrequenz des Senders geschaltet. Beim Suchlauf auf **Stations RDS** wird nur bei identifizierbaren Sendern gestoppt.

### **Ebene Stations Fix**

In der Ebene **Stations Fix** können Frequenzen auf den Stationstasten abgelegt werden. Es erfolgt keine RDS - Auswertung. Der Suchlauf auf **Stations Fix** entspricht der Handabstimmung FM (Seite 54).

# Allgemeine Erläuterung

---

## PTY (Program Type)

Über den PTY ist es möglich, bestimmte Programm - Typen wie z.B. Sport, Popmusik, Klassik usw. auszuwählen.

Der PTY wird über den RDS - Sender abgestrahlt, sofern diese Funktion bei der Sendeanstalt installiert ist. Es kann der Programmtyp des eingestellten Senders angezeigt bzw. ein Suchlauf auf einen bestimmten PTY - Sender durchgeführt werden.

Beispiele für Programm Typen sind:

NEWS	Nachrichtendienste
POP M	Popmusik
AFFAIRS	Politik und Zeitgeschehen
ROCK M	Rockmusik
INFO	Spezielle Wortprogramme
SCIENCE	Wissenschaft
EDUCATE	Lernen und Weiterbildung
LIGHT M	Leichte Musik
DRAMA	Hörspiel und Literatur
CLASSICS	Klassische Musik
CULTURE	Kultur, Kirche, Gesellschaft
EASY M	Unterhaltungsmusik
VARIED	Unterhaltendes Wort
SPORT	Sport
OTHER M	Spezielle Musikprogramme
WEATHER	Wetterbericht
FINANCE	Finanzinformationen
CHILDPRG	Kinderprogramme
SOCIAL	Sozialberichte

RELIGION	Religiöse Berichte
PHONE IN	Interviews
TRAVEL	Reiseberichte
LEISURE	Freizeitberichte
JAZZ	Jazzmusik
COUNTRY	Countrymusic
NATION M	Volksmusik
OLDIES	Oldies
FOLK	Folklore Musik
DOCUMENT	Dokumentationen
NO PTY	Kein PTY

- Wellenbereiche** : FM 87,5 MHz - 108 MHz  
MW 531 kHz - 1620 kHz  
LW 153 kHz - 282 kHz  
SW 5800 kHz - 6250 kHz
- Übertragungsbereich** : 20 Hz - 20 kHz bei CD - Betrieb  
30 Hz - 15 kHz bei FM  
50 Hz - 2,5 kHz bei MW, LW, SW
- Ausgangsleistung** : 4 x 18 Watt
- Leitungsquerschnitt** : min. 0,75 mm<sup>2</sup>
- Lautsprecherimpedanz**: min. 4 Ω
- Line out** : 4 x analog Line Out (U<sub>a</sub> max 3V<sub>eff</sub> bei 10 kΩ)
- GAL** : Um die GAL zu nutzen, muss vom elektronischen Tacho des Fahrzeugs eine Rechteckspannung mit einer massebezogenen Amplitude von +4 V - +12 V anliegen. Die Anhebung erfolgt in 7 Stufen a 2,5 dB.
- Antenne** : Impedanz 50 Ω
- NF-Telefon Eingang** : Max. Eingangsspannung 8 V (falls Störungen auftreten, sollte ein handelsüblicher 1 : 1 Übertrager in die Signalleitung eingeschleift werden).
- AUX - Eingang** : 16 KΩ Eingangswiderstand, max. Eingangsspannung 1,7 V<sub>eff</sub>
- Telefon - Mute** : Low aktiv Pegel < 2 Volt
- Versorgungsspannung** : 12 Volt
- CD - Anschluss** : Es lassen sich die Becker CD - Wechsler Silverstone 2630, 2640, 2660 und 7860 anschließen.
- Abspielbare CDs** : Es können nur CDs, die der DIN EN 60908 entsprechen verwendet werden.  
Der Einsatz von 8 cm CDs mit Adapter ist nicht zu empfehlen.

# MERKBLATT

Sehr geehrter Rundfunkteilnehmer!

Dieser Rundfunkempfänger darf gemäß gültiger EG-Richtlinien von jedermann betrieben werden. Dieses Gerät entspricht den zur Zeit geltenden europäischen bzw. harmonisierten nationalen Normen. Die Kennzeichnung bietet Ihnen die Gewähr, dass die für das Gerät geltenden Spezifikationen der elektromagnetischen Verträglichkeit eingehalten werden. Das bedeutet, dass Störungen bei anderen elektrischen/elektronischen Geräten durch Ihr Gerät sowie störenden Beeinflussungen Ihres Gerätes durch andere elektrische/elektronische Geräte weitgehend vermieden werden.

- Das vom Kraftfahrt Bundesamt (KBA) erteilte EG- Typgenehmigungszeichen (e1) gemäß Europäischer Kfz- EMV- Richtlinie 95/54/EG genehmigt den Einbau und Betrieb in Kraftfahrzeugen (Klassen M, N und O).
- Die gerätespezifischen EMV - Anforderungen gemäß folgender Europäischer Normen werden eingehalten:
  - EN 55013
  - EN 55020



021982